Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2025/0101(COD)

27.10.2025

MÓDOSÍTÁS: 12 - 261

Jelentéstervezet
Alessandro Ciriani
(PE778.073v01-00)

Javaslat az (EU) 2024/1348 rendeletnek a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékének létrehozása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2025)0186 – C10-0069/2025 – 2025/0101(COD))

AM_Com_LegReport

Módosítás 12
Damien Carême, Ilaria Salis, Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
–

Elutasításra irányuló indítvány

Az Európai Parlament elutasítja a Bizottság javaslatát.

Or. en

Indokolás

A biztonságos származási országok uniós jegyzékének létrehozása aláássa a menedékjog iránti kérelmek egyéni elbírálásához való jogot, a bizonyítási terhet méltánytalanul a kérelmezőkre hárítja, és gyengíti az eljárási biztosítékokat. A tagjelölt országok automatikus kijelölése és a jól dokumentált emberi jogi visszaéléseket elkövető államok felvétele inkább politikai célszerűséget, mintsem objektív védelmi szükségleteket tükröz.

Módosítás 13
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
–

Elutasításra irányuló indítvány

Az Európai Parlament elutasítja a Bizottság javaslatát.

Or. en

Módosítás 14
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
-1 preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-1) 2023 decemberében az Európai Parlament és a Tanács politikai megállapodásra jutott a migrációs és menekültügyi paktumról, ami jelentős

lépést jelent az Unióban a migráció rendezett kezelésére szolgáló közös és átfogó keret kialakítása felé. Ez a megállapodás az Unió külső dimenzióját is megerősíti azáltal, hogy szorosabbá teszi az együttműködést a nemzetközi partnerekkel és harmadik országokkal.

Or. en

Módosítás 15
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] értelmében különös szabályok alkalmazhatók abban az esetben, ha a kérelmező biztonságos származási országból érkezik. Nevezetesen, a kérelem vizsgálatát fel kell gyorsítani, és – ha a kérelmező számára még nem engedélyezték a tagállamok területére való belépést – a tagállam a határon folytatott eljárás keretében is megvizsgálhatja a kérelmet.	(1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] értelmében különös szabályok alkalmazhatók abban az esetben, ha a kérelmező biztonságos származási országból érkezik. Nevezetesen, a kérelem vizsgálatát fel kell gyorsítani, és – ha a kérelmező számára még nem engedélyezték a tagállamok területére való belépést – a tagállam a határon folytatott eljárás keretében is megvizsgálhatja a kérelmet. ***A menekültügyi eljárásról szóló rendelet az említett rendelet 61. cikkében meghatározott feltételeknek megfelelően az uniós szinten biztonságos származási országok kijelölését is előirányozza.***
[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).	[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).

Or. en

Módosítás 16
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] értelmében különös szabályok alkalmazhatók abban az esetben, ha a kérelmező biztonságos származási országból érkezik. ***Nevezetesen, a kérelem vizsgálatát fel kell gyorsítani, és – ha a kérelmező számára még nem engedélyezték a tagállamok területére való belépést – a tagállam a határon folytatott eljárás keretében is megvizsgálhatja a kérelmet.***	(1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] értelmében különös szabályok alkalmazhatók abban az esetben, ha a kérelmező biztonságos származási országból érkezik.
[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).	[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).

Or. en

Módosítás 17
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Egy ország biztonságos származási országgá nyilvánításának szigorú biztosítékoknak kell megfelelnie. A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy

demokratikus rendszerben, az intézmények működését és a jogállamiságot figyelembe véve kell értékelni, hogy a kvalifikációs rendelet értelmében nem áll fenn üldöztetés vagy súlyos sérelem.

Or. en

Módosítás 18
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (4) bekezdése értelmében az ilyen értékelésnek figyelembe kell vennie a jogszabályokat és azok gyakorlati alkalmazását, az emberi jogok európai egyezményének és a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának való megfelelést, a visszaküldés tilalmát, valamint a hatékony jogorvoslatok rendelkezésre állását, összhangban a visszaküldés tilalmának uniós és nemzetközi jogi elvével.

Or. en

Módosítás 19
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1c) A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (2) bekezdése elismeri, hogy bizonyos csoportok, például a nők, az LMBTI-személyek, a fogyatékossággal élő személyek, a vallási

kisebbségek vagy az emberijog-védők különös kockázatokkal szembesülhetnek. Az Alapjogi Chartának és a nemzetközi emberi jogi szerződéseknek való megfelelés érdekében helyzetüket a minősítés és a kérelem benyújtása szakaszában egyaránt figyelembe kell venni. Amennyiben rendszerszintű kockázatok miatt az emberek nagy kategóriáit ki kell zárni a minősítésből, ennek olyan általános hiányosságokra kell fényt derítenie, amelyek kizárják az ország biztonságossá nyilvánítását. Az emberi méltóság, a kisebbségek és a jogállamiság tiszteletben tartása megköveteli, hogy azokat az országokat, ahol széles körű vagy állandó üldöztetés zajlik, ne minősítsék biztonságos országnak.

Or. en

Módosítás 20
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1d) A biztonságos származási országnak való minősítés hatékony bírósági felülvizsgálata megköveteli, hogy az értékelés során felhasznált források átláthatóak és hozzáférhetőek legyenek, többek között a kérelmezők számára is, a döntéshozatal következetességének és a hatékony jogorvoslathoz való jognak a biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 21
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. Foglalkozni kell a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között meglévő egyes eltérésekkel is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. Noha a tagállamok megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik az uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen közös minősítés vagy jegyzék várhatóan biztosítja, hogy a fogalmakat valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.	***törölve***

Or. en

Módosítás 22
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan***	(2) Az ***Európai Unió Bírósága állandó ítélkezési gyakorlata szerint a „biztonságos*** származási ***ország” fogalma kivételes jellegű különleges vizsgálati rendszernek minősül, amelyet mint ilyet szigorúan kell értelmezni és alkalmazni***[1a].

kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. Foglalkozni kell a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között meglévő egyes eltérésekkel is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. Noha a tagállamok megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik az ***uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országok biztonságos*** származási ***országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen közös minősítés vagy jegyzék várhatóan biztosítja***, ***hogy a fogalmakat valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra*** a ***kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak***.

[1a] CJEU, C-406/22 CV kontra Ministerstvo vnitra České republiky, Odbor azylové a migrační politiky, 2024. október 4., 47. és 70–71. pont; C-404/17 A., 2018. július 25., 25. pont.

Or. en

Módosítás 23
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Harmadik országok*** biztonságos származási ***országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását***, ***amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához***. ***Foglalkozni*** kell a	(2) ***Fokozni kell a*** biztonságos származási ***ország elvének uniós szintű alkalmazását, amely a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors elbírálásának támogatására szolgál azáltal***, ***hogy harmadik országokat jelöl ki biztonságos származási országként egy uniós jegyzékben***. ***Ennek a jegyzéknek***

biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között meglévő ***egyes*** eltérésekkel is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. ***Noha*** a ***tagállamok megőrizik*** a ***jogot arra***, ***hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be***, ***amelyek lehetővé teszik*** az uniós ***szintű*** biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő ***harmadik országok*** biztonságos származási ***országgá nyilvánítását*** nemzeti ***szinten,*** az ***ilyen közös minősítés vagy jegyzék várhatóan biztosítja***, hogy a ***fogalmakat*** valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.

foglalkoznia kell a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között meglévő eltérésekkel is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. ***Annak biztosítása érdekében, hogy ez*** a ***jegyzék harmonizációt biztosítson, megkönnyítse*** a ***kérelmezési eljárások konvergenciáját, és ezáltal visszatartsa a nemzetközi védelmet kérelmezőket a továbbutazástól***, ***valamint biztosítsa a biztonságos származási országok koherens megközelítését a tagállamokban***, ***a tagállamok a továbbiakban nem tarthatják fenn*** az uniós ***szinten*** biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő biztonságos származási ***országok párhuzamos*** nemzeti ***jegyzékét.*** Az ***uniós szintű közös kijelölésnek biztosítania kell***, hogy a ***fogalmat*** valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.

Or. en

Indokolás

A biztonságos származási országok uniós jegyzéke egyértelmű hozzáadott értékének biztosítása, a biztonságos származási országokra vonatkozó tagállami megközelítések koherenciájának és harmonizációjának garantálása, valamint az olyan eltérő gyakorlatok elkerülése érdekében, amelyek a menedékjog iránti kérelmek és a kapcsolódó továbbutazások kezelése terén egyre nagyobb különbségekhez vezetnek, a nemzeti jegyzékeket egy európai jegyzék létrehozását követően a továbbiakban nem szabad használni.

Módosítás 24
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását,	(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását,

amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. ***Foglalkozni kell a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között meglévő egyes eltérésekkel is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. Noha*** a tagállamok megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik az uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen közös minősítés ***vagy jegyzék várhatóan biztosítja, hogy*** a ***fogalmakat valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra*** a ***kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak***.

amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. ***Mivel*** a tagállamok megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik az uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen ***uniós szintű*** közös minősítés ***nem érintheti*** a ***tagállamok jogait. Ehelyett hangsúlyozni tudja*** a ***tagállami intézkedések egységességének fontosságát***.

Or. fi

Módosítás 25
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. Foglalkozni kell a biztonságos származási országok ***tagállami*** jegyzékei ***között meglévő egyes eltérésekkel*** is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. ***Noha*** a tagállamok ***megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be***,	(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. ***A menekültügyi és kiutasítási eljárások egyszerűsítése és ezáltal a migrációs válságok ellensúlyozása érdekében*** foglalkozni kell a ***tagállamok*** biztonságos származási országok ***nemzeti*** jegyzékei ***közötti eltérések némelyikével*** is***, különösen a biztonságos országokból érkező kérelmezők tömeges beáramlása***

amelyek lehetővé teszik az uniós szintű biztonságos származási ***országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik*** országok ***biztonságos származási országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen*** közös ***minősítés vagy jegyzék várhatóan biztosítja***, hogy a ***fogalmakat*** valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.	***esetén***. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. A tagállamok ***nemzeti szinten önállóan dönthetnek a harmadik országok biztonságosként való elismeréséről***, ***túllépve a*** biztonságos származási országok ***uniós szintű jegyzékén. Az uniós szintű*** közös ***kijelölés célja annak biztosítása***, hogy a ***fogalmat*** valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.

Or. pl

Módosítás 26
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. ***Foglalkozni kell*** a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között ***meglévő egyes eltérésekkel is. Ennek érdekében*** létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. Noha a tagállamok megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik az uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen közös minősítés vagy jegyzék várhatóan	(2) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. ***Továbbra is eltérések vannak*** a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei között***, ezért*** létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. Noha a tagállamok megőrizik a jogot arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik az uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítását nemzeti szinten, az ilyen közös minősítés vagy jegyzék várhatóan biztosítja, hogy a fogalmakat valamennyi

biztosítja, hogy a fogalmakat valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.

tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akik biztonságosnak nyilvánított országokból származnak.

Or. en

Módosítás 27
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A biztonságos származási ország kijelölése alapvető eszköz a gyors és kiszámítható eljárások biztosításához. Amint azt a társjogalkotók a migrációs és menekültügyi paktumban megerősítették, az ilyen gyorsított eljárások alkalmazása nem módosítja vagy csökkenti az uniós jogban és az Alapjogi Chartában foglalt biztosítékokat és garanciákat. Azáltal, hogy lehetővé teszi a nyilvánvalóan megalapozatlan kérelmek gyors elbírálását, lehetővé teszi a védelem gyorsabb biztosítását a valóban rászorulók számára.

Or. en

Módosítás 28
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A javasolt lista nem kizárólagos, hanem minimumlista. Ez alapvető fontosságú a rendelet alkalmazása során, mivel a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy közös referenciapont alapján

megosszák egymással tapasztalataikat, ugyanakkor teljes rugalmasságot és mérlegelési jogkört kell fenntartaniuk a biztonságos származási országok nemzeti jegyzékeinek összeállításában.

Or. pl

Módosítás 29
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az (EU) 2024/1348 rendeletnek a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékének létrehozásával kapcsolatos módosítására vonatkozó indokolás nem felel meg sem az elsődleges uniós jogban, sem a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkében meghatározott eljárási követelményeknek.

Or. en

Módosítás 30
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Rendeletre irányuló javaslat
2 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) Harmadik országok biztonságos származási országgá történő nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely alapvető eszköz a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálásának támogatásához. A biztonságos országokból érkező kérelmezők eseteit az elfogadhatatlan kérelmekre vonatkozó

eljárás, a gyorsított eljárás vagy a javasolt korlátozott menekültügyi eljárás keretében kell megvizsgálni, figyelembe véve, hogy ennek az (EU) 2024/1348 rendelet 42. cikke (1) bekezdésében meghatározott indokai általában teljesülnek a biztonságos országokból érkező kérelmezők esetében.

Or. pl

Módosítás 31
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) Az Európai Unió Bírósága állandó ítélkezési gyakorlata szerint a „biztonságos származási ország” fogalma kivételes jellegű különleges vizsgálati rendszernek minősül, amelyet mint ilyet szigorúan kell értelmezni és alkalmazni[1a].
	[1a] CJEU, C-406/22 CV kontra Ministerstvo vnitra České republiky, Odbor azylové a migrační politiky, 2024. október 4., 47. és 70–71. pont; C-404/17 A., 2018. július 25., 25. pont.

Or. en

Módosítás 32
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2c) Az Alapjogi Charta 18. cikke szerinti menedékjog kérelmezéséhez való

joggal összhangban minden, az Unióban benyújtott, nemzetközi védelem iránti kérelmet egyenként és egyedileg kell elbírálni. A biztonságos származási ország elvének alkalmazása aláássa ezt az elvet azáltal, hogy lehetővé teszi a kérelmek gyorsított vizsgálatát azon vélelem alapján, hogy azok valószínűleg megalapozatlanok. Ezek az eljárások azzal a kockázattal járnak, hogy az egyéni sebezhetőségeket, többek között a sajátos szükségletekkel rendelkező kérelmezők vagy a marginalizált közösségek sebezhetőségeit nem lehet megfelelően azonosítani. Emellett a gyorsított eljárások korlátozzák az eljárási biztosítékokat, beleértve a rövidebb időkereteket, valamint a jogi és egyéb támogatási formákhoz való korlátozott hozzáférést.

Or. en

Módosítás 33
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2d) Ha egy tagállam egy harmadik országot „biztonságos származási országként” sorolt be, az emberi jogok védelmével foglalkozó bármely szervezet vagy személy panaszt nyújthat be a Bizottsághoz, ha a minősítés nem felel meg az uniós és a nemzetközi jognak. A Bizottságnak meg kell vizsgálnia a kérelmet, és minden szükséges intézkedést meg kell tennie a tagállam megfelelésének biztosítása érdekében. A Bizottságnak saját kezdeményezésére is meg kell vizsgálnia az ilyen kérdéseket. A Bizottságnak tájékoztatnia kell az érintett tagállamot, és fel kell kérnie, hogy tegye meg észrevételeit. A Bizottságnak az

értékelés kezdetétől számított egy hónapon belül határoznia kell arról, hogy e harmadik ország „biztonságosnak” minősítése összeegyeztethető-e az uniós joggal. Ha a Bizottság véleménye negatív, a tagállamnak vissza kell vonnia a szóban forgó intézkedést.

Or. en

Módosítás 34
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve.	(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező – ***az (EU) 2024/1348 rendelet II. fejezetében meghatározott garanciák mellett végzett*** egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái, például az LMBTIQ-személyek, a nemi alapú erőszak áldozatai, az emberijog-védők, a vallási és etnikai kisebbségek, a politikai aktivisták, a hontalan személyek és az újságírók különleges helyzetbe

kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve. ***Az e rendelet hatálya alá tartozó személyekkel való bánásmód tekintetében a tagállamokat kötelezik azok a – többek között különösen a hátrányos megkülönböztetést tiltó – nemzetközi jogi okmányok, amelyeknek szerződő felei.***

Or. en

Módosítás 35
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem ***zárja*** ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A ***tagállamok*** csak akkor ***alkalmazhatják*** a ***biztonságos származási ország elvét***, ***ha*** a kérelmező **– *egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák***, ***hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve***, ***és feltéve, hogy*** a ***kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy***, ***és korábban abban*** az ***országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel***. ***Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt*** a ***tényt***, hogy ***a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban***, ***és ezért megalapozottan félhetnek*** az ***üldöztetéstől***,	(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem ***zárhatja*** ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A ***biztonságos származási országok elve*** csak akkor ***alkalmazható, ha*** a ***menedékjog iránti kérelmet egyedileg megvizsgálták***, ***és*** a kérelmező ***hozzáférhetett a menedékjogi eljárás során minden kérelmező számára elérhető szolgáltatások és források teljes köréhez***, ***ideértve többek között a megfelelő személyes meghallgatást, jogi segítségnyújtást, fordítást***, ***biztonságos szállást és*** a ***fellebbezési eljáráshoz való hozzáférést. Ezt az elvet soha nem szabad alkalmazni a kérelmezők azon kategóriáira***, ***akik megalapozottan tartanak*** az ***üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem tényleges kockázatának vannak kitéve***. ***Minden kérelmet a kérelmezők***

vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve.	***harmadik országban fennálló körülményeinek figyelembevételével kell elbírálni. Amennyiben a kérelmező alátámasztja, hogy súlyos okok alapján neme, faja, vallása, szexuális irányultsága, nemi identitása, állampolgársága, egy adott társadalmi csoporthoz való tartozása vagy politikai véleménye vagy tevékenysége miatt az ország az ő adott körülményei között nem tekinthető biztonságosnak, akkor az ország biztonságosnak nyilvánítása többé nem tekinthető relevánsnak az ő esetében. Kellő figyelmet kell fordítani a kisebbségi csoportokból származó kérelmezőkre is, amennyiben a bizonyítási teher sértheti méltóságukat, vagy fokozott veszélynek teheti ki őket.***

Or. en

Módosítás 36
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, ***nem jelent*** teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve***, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak***. A tagállamok ***csak akkor alkalmazhatják*** a biztonságos származási ország elvét, ***ha*** a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és ***korábban abban az országban***	(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, teljes garanciát ***jelent*** az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve. A tagállamok ***kötelesek alkalmazni*** a biztonságos származási ország elvét ***minden olyan esetben***, ***amikor*** a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és ***kapcsolatban áll*** a ***szóban forgó országgal (pl. szokásos tartózkodási hely)***.

rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve.

Or. sk

Módosítás 37
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A tagállamok ***csak akkor alkalmazhatják*** a biztonságos származási ország elvét, ***ha*** a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud ***olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák***, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és ***korábban abban*** az ***országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel***. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése	(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A tagállamok a biztonságos származási ország elvét ***olyan helyzetekben***, ***amikor úgy ítélik meg, hogy*** a kérelmező egyéni értékelés keretében nem tud ***jogi bizonyítékot szolgáltatni arra vonatkozóan***, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és ***bizonyítani tudja, hogy*** az ***adott ország volt a korábbi lakóhelye***. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan ***és közvetlenül*** félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének

tényleges veszélyének lehetnek kitéve.	lehetnek kitéve. ***A kérelmezőknek mindig tudniuk kell bizonyítani, hogy megalapozottan tartanak üldöztetéstől, vagy hogy súlyos sérelem tényleges veszélyének vannak kitéve.***

Or. fi

Módosítás 38
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve.	(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent ***és nem jelenthet*** teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. A tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező***, miután hatékony lehetőséget és hozzáférést biztosítottak számára az ehhez szükséges összes releváns információhoz*** – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges

veszélyének lehetnek kitéve.

Or. en

Módosítás 39
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve***, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak***. A tagállamok ***csak*** akkor ***alkalmazhatják*** a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve.	(3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelent teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve. A tagállamok akkor ***alkalmazzák*** a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan ***valós és tényeken alapuló*** elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, és korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a kijelölt harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy súlyos sérelem elszenvedése tényleges veszélyének lehetnek kitéve.

Or. en

Módosítás 40

Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Elutasító határozat esetén valamennyi kérelmező számára biztosítani kell a hatékony jogorvoslathoz való jogot, valamint azt, hogy jogszerűen tartózkodhasson a területen a jogorvoslati kérelem elbírálásáig.

Or. en

Módosítás 41
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Azon országok tekintetében, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, az Európai Unióról szóló szerződés meghatározza azokat a feltételeket és elveket, amelyeknek a tagállammá válni kívánó országoknak meg kell felelniük. Ezeket a kritériumokat az Európai Tanács 1993-ban Koppenhágában állapította meg, és az 1995-ös madridi Európai Tanács is megerősítette. Ezek a következők: a demokráciát, a jogállamiság és az emberi jogok érvényesülését, a kisebbségi jogok tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitása; működő piacgazdaság és az a képesség, hogy az adott ország meg tudjon birkózni az Unión belüli versenyviszonyokkal és piaci erőkkel; valamint a tagsággal járó kötelezettségek teljesítésére, beleértve az uniós jogot alkotó szabályok, normák és szakpolitikák	***törölve***

eredményes végrehajtására való képességet, továbbá a politikai, gazdasági és monetáris unió céljaihoz való igazodás. Az Európai Tanács a „tagjelölt ország” státuszt az Európai Bizottság által az ország uniós tagság iránti kérelmét követően kidolgozott vélemény alapján adja meg.

Or. en

Indokolás

A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése egyértelművé teszi, hogy egy harmadik ország csak akkor nyilvánítható biztonságos származási országgá, ha a jogi helyzet, a demokratikus rendszerben való jogalkalmazás és az általános politikai körülmények alapján kimutatható, hogy nem tapasztalható a kvalifikációs rendelet 9. cikkében meghatározott üldöztetés, és nem tapasztalható a kvalifikációs rendelet 17. cikkében meghatározott súlyos sérelem valós kockázata. A Bizottság preambulumbekezdése e követelmények megkerülésére törekszik.

Módosítás 42
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Azon országok tekintetében, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, az Európai Unióról szóló szerződés meghatározza azokat a feltételeket és elveket, amelyeknek a tagállammá válni kívánó országoknak meg kell felelniük. Ezeket a kritériumokat az Európai Tanács 1993-ban Koppenhágában állapította meg, és az 1995-ös madridi Európai Tanács is megerősítette. Ezek a következők: a demokráciát, a jogállamiság és az emberi jogok érvényesülését, a kisebbségi jogok tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitása; működő piacgazdaság és az a képesség, hogy az adott ország meg tudjon birkózni az Unión belüli versenyviszonyokkal és piaci erőkkel;	***törölve***

valamint aa tagsággal járó kötelezettségek teljesítésére, beleértve az uniós jogot alkotó szabályok, normák és szakpolitikák eredményes végrehajtására való képességet, továbbá a politikai, gazdasági és monetáris unió céljaihoz való igazodás. Az Európai Tanács a „tagjelölt ország” státuszt az Európai Bizottság által az ország uniós tagság iránti kérelmét követően kidolgozott vélemény alapján adja meg.

Or. en

Módosítás 43
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Azon országok tekintetében, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, az Európai Unióról szóló szerződés meghatározza azokat a feltételeket és elveket, amelyeknek a tagállammá válni kívánó országoknak meg kell felelniük. Ezeket a kritériumokat az Európai Tanács 1993-ban Koppenhágában állapította meg, és az 1995-ös madridi Európai Tanács is megerősítette. Ezek a következők: a demokráciát, a jogállamiság és az emberi jogok érvényesülését, a kisebbségi jogok tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitása; működő piacgazdaság és az a képesség, hogy az adott ország meg tudjon birkózni az Unión belüli versenyviszonyokkal és piaci erőkkel; valamint aa tagsággal járó kötelezettségek teljesítésére, beleértve az uniós jogot alkotó szabályok, normák és szakpolitikák eredményes végrehajtására való képességet, továbbá a politikai, gazdasági és monetáris unió céljaihoz való igazodás. Az Európai Tanács a „tagjelölt ország”	***törölve***

státuszt az Európai Bizottság által az ország uniós tagság iránti kérelmét követően kidolgozott vélemény alapján adja meg.

Or. en

Módosítás 44
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) ***Az egyéb*** harmadik országokban fennálló helyzet ***értékelése*** számos releváns és rendelkezésre álló információforráson ***alapul***, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az ***értékelés*** az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe ***veszi*** a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet***4*** 11. cikkében említett közös elemzését is.	(5) ***A*** harmadik országokban fennálló helyzet ***értékelésének*** számos releváns és rendelkezésre álló információforráson ***kell alapulnia***, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi ***és nem kormányzati*** szervezetektől származó információkat. Az ***értékelésnek*** az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe ***kell vennie*** a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkében említett közös elemzését is. ***A 439/2010/EU rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban az Ügynökség által a biztonságos származási országokkal kapcsolatban összegyűjtött valamennyi információt és elvégzett elemzést az Európai Parlament rendelkezésére kell bocsátani. Az Európai Unió Bíróságának a C-406/22. sz. ügyben hozott következtetése alapján egy ország biztonságos származási országgá nyilvánításának jogszerűsége olyan jogkérdés, amelyet hivatalból felül kell vizsgálni. Ezért a biztonságos származási ország uniós szintű kijelölése céljából***

figyelembe vett forrásoknak megbízhatónak, naprakésznek és átláthatónak kell lenniük, és hozzáférhetőnek kell lenniük a bíróságok, a kérelmezők és képviselőik számára.

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. en

Módosítás 45
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) ***Az egyéb*** harmadik országokban fennálló helyzet ***értékelése*** számos releváns és rendelkezésre álló információforráson ***alapul***, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet***4*** 11. cikkében említett közös elemzését is.	(5) ***A*** harmadik országokban fennálló helyzet ***értékelésének*** számos releváns és rendelkezésre álló információforráson ***kell alapulnia***, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi ***és nem kormányzati emberi jogi*** szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkében említett közös elemzését is. ***Az értékelés alapjául szolgáló forrásoknak megbízhatónak, átláthatónak, naprakésznek és hozzáférhetőnek kell***

lenniük a megfelelő ellenőrzés érdekében.

---

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. en

Módosítás 46
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az egyéb harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is.	(5) Az egyéb harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi ***kormányzati és nem kormányzati emberi jogi*** szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is. ***A forrásoknak hozzáférhetőnek, átláthatónak, megbízhatónak és naprakésznek kell lenniük. Az (EU) 2021/2303 rendelettel összhangban az EUAA-nak létre kell hoznia egy nyilvánosan hozzáférhető adatbázist az***

uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítható országok azonosításának támogatásához felhasznált valamennyi információról.

4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. en

Módosítás 47
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az egyéb harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is.	(5) Az egyéb harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. ***A hatékonyság és a rugalmasság biztosítása érdekében a Bizottságnak nem szabad a források előre meghatározott kategóriáira korlátozódnia, és meg kell őriznie mérlegelési jogkörét, hogy értékelését a rendelkezésre álló legmegfelelőbb és legfrissebb információkra alapozza.*** Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó

	információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is. ***A forrásoknak megbízhatónak és naprakésznek kell lenniük.***
4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).	4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. en

Indokolás

A források jellegére vonatkozó szigorú követelmények bevezetése indokolatlanul korlátozná a Bizottságot, és lassítaná a biztonságos származási országok uniós jegyzékének frissítését. E preambulumbekezdés célja annak biztosítása, hogy az értékelések a rendelkezésre álló legrelevánsabb és legkorszerűbb információkra támaszkodhassanak, miközben fenntartja a Bizottság számára a változó körülményekre való gyors reagáláshoz szükséges rugalmasságot. A túlzott formalizálás azzal a kockázattal jár, hogy késlelteti a döntéseket, és aláássa az eszköz hitelességét és hatékonyságát.

Módosítás 48
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az egyéb harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU)	(5) Az egyéb harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat***, amelyek értékelik az e***

2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is.

rendelet hatálya alá tartozó – többek között a hontalan – személyek helyzetét az adott országban. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is. ***Ennek az értékelésnek megbízható, ellenőrizhető és naprakész forrásokon kell alapulnia, és azt átlátható módon kell elvégezni.***

4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. en

Módosítás 49
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) ***Az egyéb*** harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU)	(5) ***A biztonságos származási országgá nyilvánítandó*** harmadik országokban fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó

2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is.	információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is. ***A hatékony jogorvoslathoz való jog és az eljárási biztosítékok hatékonyságának biztosítása érdekében az említett forrásoknak megbízhatónak, naprakésznek és nyilvánosan hozzáférhetőnek kell lenniük.***
4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).	4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. en

Indokolás

A menekültügyi eljárásról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése egyértelművé teszi, hogy a biztonságos származási országként való azonosításhoz minden harmadik országot ugyanazon vizsgálatnak kell alávetni. Emellett az EUB ítélkezési gyakorlatával összhangban biztosítani kell a biztonságos származási országok kijelöléséhez felhasznált információforrásokhoz való elégséges és megfelelő hozzáférést. A kérelmező számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelően megismerje ezeket az információforrásokat. Mivel létre kell hozni egy uniós jegyzéket, ehhez a források nyilvános hozzáférhetőségére van szükség annak biztosítása érdekében, hogy minden kérelmező szükség esetén megismerhesse a felhasznált forrásokat.

Módosítás 50
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az egyéb harmadik országokban	(5) Az egyéb harmadik országokban

fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve a tagállamoktól**,** az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is.	fennálló helyzet értékelése számos releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, beleértve ***különösen*** a tagállamoktól ***vagy alternatív megoldásként*** az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálattól, az ENSZ menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban, amennyiben elérhető, figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet4 11. cikkében említett közös elemzését is.
4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).	4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

Or. sk

Módosítás 51
Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Egy harmadik ország biztonságos származási országgá nyilvánítása hivatalos és minősített információforrásokon alapul, amelyeket az illetékes hatóságok értékelnek, ezért az ilyen források nem képezhetik nemzeti bírósági felülvizsgálat tárgyát. Az érdekelt harmadik ország biztonságos származási országgá nyilvánításának sérelme nélkül

a nemzeti bírósági felülvizsgálatnak valójában a kérelmező által a konkrét egyedi helyzetére vonatkozóan benyújtott azon részletes bizonyítékok vizsgálatára kell korlátozódnia, amelyek az ő esetében indokolják a biztonságos származási ország elvének alkalmazhatatlanságát.

Or. en

Módosítás 52
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Annak értékelésekor, hogy egy harmadik ország az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásában biztonságos harmadik országnak minősül-e, a tagállamok számára lehetővé kell tenni annak figyelembevételét, hogy az adott ország szerepel-e a biztonságos származási országok uniós vagy nemzeti jegyzékében, az (EU) 2024/1348 rendelet 59. cikkének megfelelően. Egy országnak egy ilyen jegyzékbe való felvétele releváns jelzés lehet az adott ország általános emberi jogi helyzetére és stabilitására vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 53
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Amennyiben egy biztonságos származási országként kijelölt ország már

nem teljesíti az e rendelet 61. cikkében meghatározott feltételeket, ennek az országnak törölni kell a kijelölését.

Or. en

Módosítás 54
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) Valamely harmadik ország e rendelet szerinti biztonságos származási országgá nyilvánítása – akár uniós szinten, akár nemzeti jegyzékben, megbízható és megfelelően alátámasztott források alapján tükrözi az adott ország általános helyzetét, és nem befolyásolják az egyedi körülmények, amelyek csak annak megállapítására értékelhetők, hogy a biztonságos származási ország fogalmát egy adott esetben kivételesen nem kell-e alkalmazni.

Or. en

Módosítás 55
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós	***törölve***

tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.

Or. en

Indokolás

A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése egyértelművé teszi, hogy egy harmadik ország csak akkor nyilvánítható biztonságos származási országgá, ha a jogi helyzet, a demokratikus rendszerben való jogalkalmazás és az általános politikai körülmények alapján kimutatható, hogy nem tapasztalható a kvalifikációs rendelet 9. cikkében meghatározott üldöztetés, és nem tapasztalható a kvalifikációs rendelet 17. cikkében meghatározott súlyos sérelem valós kockázata. A Bizottság preambulumbekezdése e követelmények megkerülésére törekszik.

Módosítás 56
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú	***törölve***

döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.

Or. en

Módosítás 57
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló	***törölve***

intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.

Or. en

Módosítás 58
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha ***az alábbi*** körülmények ***fennállnak***: nemzetközi vagy	(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, ***mivel maga a csatlakozási folyamat magában foglalja a koppenhágai***

belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.	***kritériumoknak való megfelelésük folyamatos és átfogó nyomon követését.*** Kivéve, ha ***a következő*** körülmények ***állnak fenn***: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el***, mint amilyen például a csatlakozási folyamat befagyasztása; vagy a demokratikus normák hirtelen visszaesése a tagjelölt országban, mint például Grúzia esetében***; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.

Or. en

Indokolás

A tagjelölti státuszt az Európai Tanács adja meg alapos értékelést követően, amelyet a koppenhágai kritériumoknak való megfelelés folyamatos nyomon követése kísér. Egyértelmű és kiszámítható keretre van szükség, ahol a kivételek rendkívüli és ellenőrizhető körülményekre korlátozódnak. Ez biztosítja, hogy az uniós jegyzék hiteles és hatékony maradjon, és összhangban legyen a bővítési folyamattal.

Módosítás 59
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat,	(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat,

valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak ***kell*** minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az ***országból érkező kérelmezőkre vonatkozó*** uniós szintű ***elismerési arány meghaladja a 20 %-ot***.

valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak ***lehet*** minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy ***ha a csatlakozási tárgyalásokat felfüggesztették.*** Az ***(EU) 2024/1348 rendelet 62. cikkének (3) bekezdésével és a 61. cikkben felsorolt forrásokkal összhangban minden tagjelölt ország esetében országspecifikus értékelést kell végezni, amelynek alapján határozatot kell hozni az adott ország*** uniós szintű ***biztonságos származási országgá nyilvánításáról***.

Or. en

Módosítás 60
Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását	(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását

és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik ***országokat*** biztonságos származási országnak ***kell minősíteni***, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.

és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik ***országok*** biztonságos származási országnak ***minősíthetők a Bizottság által a tagállamokkal és az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségével együttműködésben végzett rendszeres és tényeken alapuló értékelést követően, figyelembe véve az emberi jogokról és a biztonságról szóló naprakész jelentéseket***, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.

Or. en

Módosítás 61
Milan Uhrík

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények	(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények

stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; ***vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 20 %-ot.***	stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el;

Or. en

Módosítás 62
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik	(6) Az Európai Tanács a tagjelölt országoknak ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlását követően egyhangú döntéssel adta meg. Különösen ami az uniós tagság politikai kritériumait illeti, megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előrehaladtak a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának elérése felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölti státusszal rendelkező harmadik országokat biztonságos származási országnak kell minősíteni, kivéve, ha az alábbi körülmények fennállnak: az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik

részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a ***20*** %-ot.

részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a ***30*** %-ot.

Or. fi

Módosítás 63
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Ami Albániát illeti, az üldöztetés vagy a rossz bánásmód elleni védelem jogalapját megfelelően biztosítják az emberi jogokra vonatkozó és a hátrányos megkülönböztetés elleni anyagi jogi és eljárásjogi szabályok, ideértve azt is, hogy az ország tagja valamennyi fontos nemzetközi emberi jogi szerződésnek. Nincs jele az albán állampolgárok visszaküldésének. Albániában általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés. Albánia ellenőrzést gyakorol területe felett. Nem zajlik fegyveres konfliktus, és ennek megfelelően nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Albániában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem kockázata.

Or. en

Indokolás

Albánia megfelel a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kritériumoknak, amelyek alapján biztonságos származási országnak

minősíthető. Ez független az uniós tagjelölt ország státuszától, és függetlennek is kell lennie attól.

Módosítás 64
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Azokban a helyzetekben, amikor az Unió egy adott tagjelölt ország tekintetében átmeneti védelmet léptet életbe, feltételezhető, hogy teljesül az a feltétel, hogy a polgári személyek életét vagy személyét súlyos és egyéni fenyegetés éri a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktusok során az országban elkövetett válogatás nélküli erőszak miatt.

Or. en

Módosítás 65
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
6 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6b) Ami Bosznia-Hercegovinát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint az ország alkotmánya alapul szolgál az ország államalkotó népei közötti hatáskörmegosztáshoz. Az üldöztetés vagy a rossz bánásmód elleni védelem jogalapját megfelelően biztosítják az emberi jogokra vonatkozó és a hátrányos megkülönböztetés elleni anyagi jogi és eljárásjogi szabályok, ideértve azt is, hogy az ország tagja valamennyi fontos nemzetközi emberi jogi szerződésnek.

Nincs jele a saját állampolgárok visszaküldésének. Bosznia-Hercegovinában általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés. Az ország biztonsági helyzete stabil és normalizálódik, részben az EU által vezetett multinacionális stabilizációs erőknek (EUFOR ALTHEA) köszönhetően. Nincs fegyveres konfliktus. Az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye.

Or. en

Indokolás

Bosznia-Hercegovina megfelel a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kritériumoknak, amelyek alapján biztonságos származási országnak minősíthető. Ez független az uniós tagjelölt ország státuszától, és függetlennek is kell lennie attól.

Módosítás 66
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
6 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6b) Az egységes alkalmazás és a jogbiztonság biztosítása érdekében a Bizottságnak egységes nyilvántartást kell vezetnie a harmadik országokkal szemben elfogadott, az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti uniós korlátozó intézkedésekről, és haladéktalanul tájékoztatnia kell a tagállamokat a módosításokról.

Or. en

Módosítás 67
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez,

Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
6 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6c) Ami Montenegrót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint az üldöztetés vagy a rossz bánásmód elleni védelem jogalapját megfelelően biztosítják az emberi jogokra vonatkozó és a hátrányos megkülönböztetés elleni anyagi jogi és eljárásjogi szabályok, ideértve azt is, hogy az ország tagja valamennyi nemzetközi emberi jogi szerződésnek. Nincs jele a saját állampolgárok visszaküldésének. Montenegróban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet szerinti üldöztetés kockázata. Montenegróban magas szintű béke uralkodik, és polgári hatóságai továbbra is tényleges ellenőrzést gyakorolnak az ország teljes területe és biztonsági erői felett. Montenegróban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem kockázata.

Or. en

Indokolás

Montenegró megfelel a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kritériumoknak, amelyek alapján biztonságos származási országnak minősíthető. Ez független az uniós tagjelölt ország státuszától, és függetlennek is kell lennie attól.

Módosítás 68
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
6 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6d) Ami Észak-Macedóniát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint az üldöztetés vagy a rossz bánásmód elleni védelem jogalapját megfelelően biztosítják az emberi jogokra vonatkozó és a hátrányos megkülönböztetés elleni anyagi jogi és eljárásjogi szabályok, ideértve azt is, hogy az ország tagja valamennyi fontos nemzetközi emberi jogi szerződésnek. Nincs jele a saját állampolgárai visszaküldésével kapcsolatos incidenseknek. Az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés veszélye. Az észak-macedón hatóságok tényleges ellenőrzést gyakorolnak a terület felett. Az országban magas szintű béke uralkodik. Az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye.

Or. en

Indokolás

Észak-Macedónia megfelel a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kritériumoknak, amelyek alapján biztonságos származási országnak minősíthető. Ez független az uniós tagjelölt ország státuszától, és függetlennek is kell lennie attól.

Módosítás 69
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Ami Koszovót[5] illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 16 tagállam nyilvánítja Koszovót biztonságos származási országnak, és a	***törölve***

Koszovóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Koszovó potenciális európai uniós tagjelölt ország. Alkotmánya magában foglalja a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Koszovó többpárti parlamentáris képviseleti demokrácia, a hatalomnak a törvényhozói, végrehajtási és igazságszolgáltatási intézmények közötti megosztásával, és vonatkozó jogi kerete összhangban van az európai normákkal. A jogi keret általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Koszovóban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet[6] 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése mellett. Koszóvóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

---

[5] Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a

menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: ***http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj*** ***)***

Or. en

Módosítás 70
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Ami Koszovót[5] illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 16 tagállam nyilvánítja Koszovót biztonságos származási országnak, és a Koszovóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Koszovó potenciális európai uniós tagjelölt ország. Alkotmánya magában foglalja a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Koszovó többpárti parlamentáris képviseleti demokrácia, a hatalomnak a törvényhozói, végrehajtási és igazságszolgáltatási intézmények közötti megosztásával, és vonatkozó jogi kerete összhangban van az európai normákkal. A jogi keret általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Koszovóban	***törölve***

nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet[6] 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése mellett. Koszóvóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

---

[5] Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: ***http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj***)

Or. en

Módosítás 71
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Ami Koszovót[5] illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 16 tagállam nyilvánítja Koszovót biztonságos származási országnak, és a Koszovóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Koszovó potenciális európai uniós tagjelölt ország. Alkotmánya magában foglalja a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Koszovó többpárti parlamentáris képviseleti demokrácia, a hatalomnak a törvényhozói, végrehajtási és igazságszolgáltatási intézmények közötti megosztásával, és vonatkozó jogi kerete összhangban van az európai normákkal. A jogi keret általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Koszovóban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet6 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése mellett. Koszóvóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	(7) Ami Koszovót[5] illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 16 tagállam nyilvánítja Koszovót biztonságos származási országnak, és a Koszovóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Koszovó potenciális európai uniós tagjelölt ország. Alkotmánya magában foglalja a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Koszovó többpárti parlamentáris képviseleti demokrácia, a hatalomnak a törvényhozói, végrehajtási és igazságszolgáltatási intézmények közötti megosztásával, és vonatkozó jogi kerete összhangban van az európai normákkal. A jogi keret általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***Koszovó jelentős erőfeszítéseket tesz az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében, azonban további erőfeszítésekre van szükség, és az EU-nak szerepet kell vállalnia és segítséget kell nyújtania az országnak ebben a kérdésben.*** Koszovóban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet6 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése mellett. Koszóvóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés. ***Ezért megállapítható, hogy***

Koszovót az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségének értékelésével és a tagállamok elsöprő többségének gyakorlatával összhangban biztonságos származási országgá kell nyilvánítani. A következetesség és a kiszámíthatóság biztosítása érdekében Koszovót főszabályként biztonságos származási országként kell kezelni. Ezt a minősítést csak egyértelműen bizonyítható és rendkívüli körülmények – például fegyveres konfliktus kitörése – esetén kell felülvizsgálni.

---

5 Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.***eu/eli/reg/2024/1347/oj)***

---

5 Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.***eu/eli/reg/2024/1347/oj)***

Or. en

Indokolás

Koszovó egyértelműen teljesíti a biztonságos származási országgá nyilvánítás objektív kritériumait, amint azt a menedékjog iránti kérelmek uniós szintű elismerésének nagyon alacsony aránya és a kulcsfontosságú nemzetközi emberi jogi eszközöket magában foglaló alkotmányos keret is bizonyítja. Koszovó kijelölésének ezért szabályokon alapuló megközelítést kell követnie, objektív mutatókra támaszkodva, és csak kivételes és ellenőrizhető körülmények – például fegyveres konfliktus kitörése – esetén kell lehetővé tenni a felülvizsgálatot. Ez biztosítja a közös uniós jegyzék hitelességét, stabilitását és hatékonyságát.

Módosítás 72
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Ami Koszovót5 illeti, ***a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 16 tagállam nyilvánítja Koszovót biztonságos származási országnak, és a Koszovóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Koszovó potenciális európai uniós tagjelölt ország. Alkotmánya magában foglalja a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Koszovó többpárti parlamentáris képviseleti demokrácia, a hatalomnak a törvényhozói, végrehajtási és igazságszolgáltatási intézmények közötti megosztásával, és vonatkozó jogi kerete összhangban van az európai normákkal. A jogi keret*** általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Koszovóban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet6 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése mellett. Koszóvóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	(7) Ami Koszovót5 illeti, jogi ***kerete*** általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Koszovóban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet6 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése mellett. Koszóvóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

5 Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj).

5 Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj).

Or. sk

Módosítás 73
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Ami Albániát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 18 tagállam nyilvánítja Albániát biztonságos származási országnak, és az Albániából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5% volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Albánia parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtó és az igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek az

albán állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Albániában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. A halálbüntetést 2007-ben minden körülmények között eltörölték, és Albánia alkotmánya tiltja a kínzást. Albániában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 74
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák	***törölve***

olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 75
Fabienne Keller

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és	***törölve***

igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 76
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos	***törölve***

nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 77
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Alessandro Zan, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó	***törölve***

információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

A Menekültügyi Ügynökség által szolgáltatott információk egyértelműen rámutatnak arra, hogy Banglades politikai helyzete az előző, Sejk Haszina vezette kormány alig egy évvel ezelőtti megbuktatása óta bizonytalan. Új választásokra csak akkor kerülhet sor, ha széles körű reformokra kerül sor a demokratikus intézmények helyreállítása érdekében. A bangladesi helyzetről tehát jelenleg nem lehet kijelenteni, hogy demokratikus rendszerben alkalmazzák a jogszabályokat, amint azt a menekültügyi eljárásról szóló rendelet 61. cikkének

(1) bekezdése előírja.

Módosítás 78
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. ***Bár*** Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti	(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ***azonban*** ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő

fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés***. Az ország azonban nem tekinthető biztonságosnak bizonyos csoportok, különösen az LMBTIQ-személyek, a nők, a gyermekek, a hindu kisebbség tagjai és az újságírók számára, akik megfigyeléssel, zaklatással, erőszakkal, önkényes fogva tartással, valamint jogi vagy társadalmi megkülönböztetéssel szembesülnek; Az LMBTIQ-személyeket bűnözőkként kezelik, és a nők és a gyermekek magas szintű nemi alapú és kapcsolati erőszakot tapasztalnak.*** Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 79
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az	(8) Ami Bangladest illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladest biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy a bangladesi állampolgárokat kiutasítanák, kitoloncolnák vagy kiadnák olyan harmadik országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az

üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***Banglades jelentős erőfeszítéseket tesz az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében, azonban további erőfeszítésekre van szükség, és az EU-nak szerepet kell vállalnia és segítséget kell nyújtania az országnak ebben a kérdésben.*** Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre***. Erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy határozottan ösztönözzék Bangladest a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya második fakultatív jegyzőkönyvének aláírására***. Banglades ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

Banglades teljesíti a biztonságos származási országgá nyilvánítás objektív kritériumait, amit az egész EU-ra kiterjedő nagyon alacsony elismerési arány, valamint a szisztematikus üldöztetés vagy megkülönböztetés nélküli erőszak hiánya is bizonyít. Bangladesnek az uniós jegyzékből való törlése aláásná a következetességet, az eltérő nemzeti gyakorlatok révén széttöredezné a rendszert, és gyengítené a menekültügyi eljárások hatékonyságát.

Módosítás 80

Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Ami Bosznia-Hercegovinát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 17 tagállam nyilvánítja Bosznia-Hercegovinát biztonságos származási országnak, és a Bosznia-Hercegovinából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 1% volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Bosznia-Hercegovina parlamentáris demokrácia, amelyet az alkotmány szabályoz, amely meghatározza a végrehajtó hatalom és a törvényhozó hatalom megosztását, valamint a Bosznia-Hercegovinai Föderáció és a Szerb Köztársaság két entitását. Nincsenek a bosznia-hercegovinai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bosznia-Hercegovinában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bosznia-Hercegovinában nincs halálbüntetés. Bosznia-Hercegovinában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 81
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez,

Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia demokratikus képviseleti politikai rendszerrel rendelkező és a hatalmat a végrehajtó, törvényhozó és igazságügyi ágak között megosztó szövetségi köztársaság. Nincsenek a kolumbiai állampolgárok olyan harmadik országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Kolumbiában általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a meghatározott vidéki területeket, ahol az állam nincs jelen. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Menekültügyi Ügynökség által szolgáltatott információk egyértelművé teszik, hogy bár a kormány és a FARC közötti konfliktus 2016-ban véget ért, Kolumbiában az általános helyzetet olyan fegyveres csoportok jelenléte jellemzi, amelyek továbbra is működnek és kibővítik jelenlétüket. Az üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélyének kitett személyek több kategóriája is létezik. Ha Kolumbiát e tény ellenére biztonságos származási országgá minősítenék, az azt jelentené, hogy „a biztonságos származási ország elve alig több, mint fikció”.

Módosítás 82
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia demokratikus képviseleti politikai rendszerrel rendelkező és a hatalmat a végrehajtó, törvényhozó és igazságügyi ágak között megosztó szövetségi köztársaság. Nincsenek a kolumbiai állampolgárok olyan harmadik országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Kolumbiában általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a meghatározott vidéki**	***törölve***

területeket, ahol az állam nincs jelen. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 83
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia demokratikus képviseleti politikai rendszerrel rendelkező és a hatalmat a végrehajtó, törvényhozó és igazságügyi ágak között megosztó szövetségi köztársaság. Nincsenek a kolumbiai állampolgárok olyan harmadik országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye.	***törölve***

Kolumbiában általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a meghatározott vidéki területeket, ahol az állam nincs jelen. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 84
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia demokratikus képviseleti politikai rendszerrel rendelkező és a hatalmat a végrehajtó, törvényhozó és igazságügyi ágak között megosztó szövetségi köztársaság. Nincsenek a kolumbiai állampolgárok olyan harmadik országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy	***törölve***

kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Kolumbiában általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a meghatározott vidéki területeket, ahol az állam nincs jelen. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 85
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia demokratikus képviseleti politikai rendszerrel rendelkező és a hatalmat a végrehajtó, törvényhozó és	(9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia demokratikus képviseleti politikai rendszerrel rendelkező és a hatalmat a végrehajtó, törvényhozó és

igazságügyi ágak között megosztó szövetségi köztársaság. Nincsenek a kolumbiai állampolgárok olyan harmadik országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Kolumbiában általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a meghatározott vidéki területeket, ahol az állam nincs jelen. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	igazságügyi ágak között megosztó szövetségi köztársaság. Nincsenek a kolumbiai állampolgárok olyan harmadik országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***Emlékeztet arra, hogy Kolumbia a Maduro-rezsim zsarnokságából elmenekült venezuelaiak millióinak egyik fő befogadó országa; megjegyzi azonban, hogy a jelenlegi kormányzat alatt a helyzet romlott; mindazonáltal*** Kolumbiában általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a meghatározott vidéki területeket, ahol az állam nincs jelen. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

Kolumbia szilárd alkotmányos kerettel rendelkezik az emberi jogok védelme érdekében, és nagyon alacsony a menedékjog iránti kérelmek elismerésének aránya az EU-ban. Kolumbiának a jegyzékből való kizárása ellentmondana objektív bizonyítékoknak, ösztönözné a nemzeti különbségeket, és szükségtelen nyomást gyakorolna a menekültügyi rendszerekre. Az uniós jegyzéknek tükröznie kell a következetességet és a jogbiztonságot.

Módosítás 86
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek az egyiptomi állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Egyiptomban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogokról szóló nemzeti stratégiájában kijelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját. Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel eddig az intézményi reformok terén történt előrelépés. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347	***törölve***

rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 87
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek az egyiptomi állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Egyiptomban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogokról szóló nemzeti stratégiájában kijelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati	***törölve***

intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját. Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel eddig az intézményi reformok terén történt előrelépés. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 88
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek az egyiptomi állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Egyiptomban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető	***törölve***

törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogokról szóló nemzeti stratégiájában kijelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját. Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel eddig az intézményi reformok terén történt előrelépés. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

A Menekültügyi Ügynökség által szolgáltatott információk egyértelművé teszik, hogy a 2013-as katonai puccs óta a katonaság vezeti az országot. A katonai befolyás kiterjed a gazdaságra, a politikára és az általános kormányzásra. A politikai részvétel jelentősen korlátozott. Az egyiptomi helyzetről tehát jelenleg nem lehet kijelenteni, hogy demokratikus rendszerben alkalmazzák a jogszabályokat, amint azt a menekültügyi eljárásról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése előírja.

Módosítás 89
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó	***törölve***

információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek az egyiptomi állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Egyiptomban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogokról szóló nemzeti stratégiájában kijelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját. Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel eddig az intézményi reformok terén történt előrelépés. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 90
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek az egyiptomi állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Egyiptomban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogokról szóló nemzeti stratégiájában kijelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját. Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel eddig az intézményi reformok terén történt előrelépés. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a	(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek az egyiptomi állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***Egyiptom jelentős erőfeszítéseket tesz az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében, azonban további erőfeszítésekre van szükség, és az EU-nak szerepet kell vállalnia és segítséget kell nyújtania az országnak ebben a kérdésben.*** Egyiptomban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogokról szóló nemzeti stratégiájában kijelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal

nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját***. Erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy határozottan ösztönözzék Egyiptomot a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya második fakultatív jegyzőkönyvének aláírására.*** Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel eddig az intézményi reformok terén történt előrelépés. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

Egyiptom ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket, és a menedékjog megadásának aránya Unió-szerte továbbra is nagyon alacsony. Bár vannak problémák, ezek nem minősülnek a kvalifikációs rendelet értelmében vett szisztematikus üldöztetésnek vagy megkülönböztetés nélküli erőszaknak. Az uniós jegyzéknek objektív mutatókon, nem pedig szubjektív politikai megfontolásokon kell alapulnia.

Módosítás 91
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
10 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(10a) Ami Grúziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 14 tagállam nyilvánítja Grúziát biztonságos származási országnak, és a Grúziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4% volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Grúzia parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz,

amely előírja a végrehajtó és az igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek grúz állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. A halálbüntetést 2000-ben eltörölték, és Grúzia alkotmánya tiltja a kínzást. Grúziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Abházia és Dél-Oszétia szakadár régióiban azonban, amelyek nem állnak a grúz kormány tényleges ellenőrzése alatt, a szabad mozgás, a politikai részvétel és egyes etnikai kisebbségek jogainak korlátozásáról számoltak be. Emellett a közelmúltbeli jelentések és állásfoglalások arra figyelmeztetnek, hogy Grúziában súlyosan romlik a demokrácia állapota, mivel a kormány ellenzéki börtönöz be, elnyomja a tiltakozásokat, aláássa az igazságszolgáltatás függetlenségét, és olyan reformokat fogad el, amelyek korlátozzák a politikai pluralizmust és a véleménynyilvánítás szabadságát. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 92
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	***törölve***

Or. en

Módosítás 93
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	***törölve***

Or. en

Módosítás 94
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***India jelentős erőfeszítéseket tesz az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében, azonban további erőfeszítésekre van szükség, és az EU-nak szerepet kell vállalnia és segítséget kell nyújtania az országnak ebben a kérdésben.*** Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban***. Erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy határozottan ösztönözzék Indiát a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya második fakultatív jegyzőkönyvének aláírására***. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres

konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

India a világ legnagyobb demokráciája, ratifikálta a legfontosabb nemzetközi emberi jogi eszközöket, és az indiai állampolgárok által benyújtott menedékjog iránti kérelmek EU-n belüli elismerésének aránya rendkívül alacsony. Felvétele erősíti az uniós jegyzék hitelességét, elkerüli a széttöredezettséget, és hatékonyabb menekültügyi eljárásokat biztosít.

Módosítás 95
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív	(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív

jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés. ***Az (EU) 2024/1348 rendelet 61. cikkének (2) bekezdésével összhangban a személyek egyértelműen azonosítható kategóriáit ki kell zárni e rendelet hatálya alól, beleértve a nőket és lányokat, a keresztényeket, a muszlimokat, az LMBTQI-személyeket, az alsó kasztok és törzsi közösségek tagjait, az újságírókat, az emberijog-védőket és a civil társadalmi aktivistákat.***

Or. en

Módosítás 96
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ***ratifikált*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a	(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 2 % volt. Az ország ***ratifikálta*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek az indiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a

kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Indiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta nem alkalmazzák a halálbüntetést a gyakorlatban. India ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés. ***A Menekültügyi Ügynökség által szolgáltatott információkból azonban az is kitűnik, hogy a személyek bizonyos azonosítható kategóriái súlyos sérelem és/vagy üldöztetés veszélyének lehetnek kitéve. E kategóriák közé tartoznak a kirekesztett kasztok és őslakos törzsek, a muszlimok és a nemi alapú erőszak áldozatai.***

Or. en

Indokolás

Bár India általában biztonságos lehet, a Menekültügyi Ügynökség által nyújtott tájékoztatás személyek különböző olyan kategóriáit azonosítja, amelyek esetében fennállhat az üldöztetés és/vagy a súlyos sérelem veszélye. A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (2) bekezdésével összhangban Indiát biztonságos származási országgá kell nyilvánítani, kivéve az említett személyek egyértelműen azonosítható kategóriáit.

Módosítás 97
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat

11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Ami Moldovát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 7 tagállam nyilvánítja Moldovát biztonságos származási országnak, és a Moldovából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 1% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Moldova parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtó és az igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek moldovai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Nincs halálbüntetés, és a moldovai alkotmány tiltja a kínzást. Moldovában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. A Dnyeszteren túli régióban azonban, amely nem áll a moldovai kormány tényleges ellenőrzése alatt, az alapvető szabadságok korlátozásáról számoltak be. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 98
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
11 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11b) Ami Montenegrót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 17 tagállam nyilvánítja Montenegrót biztonságos származási országnak, és a Montenegróból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 1% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Montenegró parlamenti és elnöki köztársaság. Nincsenek montenegrói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Montenegróban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Montenegróban nincs halálbüntetés, és az ország ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Montenegróban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 99
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Menekültügyi Ügynökség által szolgáltatott információk szerint a Nyugat-Szaharával kapcsolatban területi vita zajlik. Az üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélyének kitett személyek több kategóriája létezik, így ha Marokkót biztonságos származási országnak

minősítenék, „a biztonságos származási ország elve alig lenne több fikciónál”.

Módosítás 100
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347**	***törölve***

rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 101
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti	***törölve***

fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 102
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikált*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres	(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikálta*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***Marokkó jelentős erőfeszítéseket tesz az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében, azonban további erőfeszítésekre van szükség, és az EU-nak szerepet kell vállalnia és segítséget kell nyújtania az országnak ebben a kérdésben.*** Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés

konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét***. Erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy határozottan ösztönözzék Marokkót a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya második fakultatív jegyzőkönyvének aláírására.*** Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

Marokkó ratifikálta a legfontosabb nemzetközi emberi jogi szerződéseket, moratóriumot tart fenn a halálbüntetésre vonatkozóan, és nincs bizonyíték az uniós jog értelmében vett szisztematikus üldöztetésre. A tagállamokban tapasztalható nagyon alacsony elismerési arány támogatja a felvételét a jegyzékbe. Marokkó kizárása aláásná az uniós jegyzék koherenciáját és hatékonyságát.

Módosítás 103
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikált*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek	(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikálta*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek

a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés***. Az ország azonban nem tekinthető biztonságosnak bizonyos csoportok, különösen a politikai aktivisták, a nyugat-szaharaiak és az LMBTIQ-személyek számára, akik szabadságuk korlátozásával, zaklatással és önkényes fogva tartással szembesülnek, az LMBTIQ-személyek esetében pedig az azonos neműek közötti kapcsolatok bűncselekménynek számítanak, amely három évig terjedő börtönbüntetéssel sújtható.*** Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.
	Or. en

Módosítás 104
Fabienne Keller

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikált*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikálta*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek a marokkói állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Marokkóban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Marokkó ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés. ***Az (EU) 2024/1348 rendelet 61. cikkének (2) bekezdésével összhangban személyek egyértelműen azonosítható kategóriáit ki kell zárni e rendelet hatálya alól, többek között a nőket és lányokat, a fekete marokkóiakat, az LMBTQI-személyeket, az újságírókat, az emberijog-védőket és a civil társadalmi aktivistákat.***

Or. en

Módosítás 105
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
12 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(12a) Ami Észak-Macedóniát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 17 tagállam nyilvánítja Észak-Macedóniát biztonságos származási országnak, és az Észak-Macedóniából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 1% alatt volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Észak-Macedónia a hatalmi ágak szétválasztásának elvén alapuló parlamentáris köztársaság. Nincsenek észak-macedóniai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Észak-Macedóniában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Az észak-macedóniai alkotmány tiltja a halálbüntetést. Észak-Macedóniában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 106
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
12 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(12b) Ami Szerbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 17 tagállam nyilvánítja Szerbiát biztonságos származási országnak, és a Szerbiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 1% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A Szerb Köztársaság a hatalmi ágak szétválasztásának elvén alapuló parlamentáris demokrácia. Nincsenek szerb állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Szerbiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. A szerb alkotmány tiltja a halálbüntetést. Szerbiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 107
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó	***törölve***

információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek a tunéziai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Tunézia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 108
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek a tunéziai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Tunézia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	***törölve***

Or. en

Módosítás 109
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat

13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek a tunéziai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Tunézia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Menekültügyi Ügynökség által szolgáltatott információk egyértelművé teszik, hogy a Tunéziában 2022-ben elfogadott új alkotmány aláássa a jogállamiságot, a hatalmi ágak

szétválasztását, az igazságszolgáltatás függetlenségét és az emberi jogok védelmét. A rendszer már nem demokratikus, hanem autokratikus. A tunéziai helyzetről tehát jelenleg nem lehet kijelenteni, hogy demokratikus rendszerben alkalmazzák a jogszabályokat, amint azt a menekültügyi eljárásról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése előírja.

Módosítás 110
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ratifikált a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek a tunéziai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Tunézia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő	***törölve***

megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 111
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikált*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek a tunéziai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Tunézia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a	(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4 % volt. Az ország ***ratifikálta*** a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek a tunéziai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. ***Megjegyzi, hogy az országban a közelmúltban romlottak a demokratikus normák. Tunézia jelentős erőfeszítéseket tesz az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében, azonban további erőfeszítésekre van szükség, és az EU-nak szerepet kell vállalnia és segítséget kell nyújtania az országnak ebben a kérdésben.*** Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a

nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.	Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét***. Erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy határozottan ösztönözzék Tunéziát a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya második fakultatív jegyzőkönyvének aláírására.*** Tunézia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Indokolás

Tunézia régóta moratóriumot vezetett be a halálbüntetésre vonatkozóan, ratifikálta a kínzás elleni egyezményt, és nincs bizonyíték általános erőszakra vagy szisztematikus üldöztetésre. A menedékjog iránti kérelmek alacsony elismerési aránya megerősíti az értékelést. A következetesség és a hitelesség tagállamok közötti biztosításához fel kell venni az uniós jegyzékbe.

Módosítás 112
Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) Ami Örményországot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 8 tagállam nyilvánítja Örményországot biztonságos származási országnak, és az Örményországból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 5–10% volt. Az ország

ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Örményország parlamentáris köztársaság. Nincsenek örmény állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Örményországban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Örményország nemzeti jogában már 2003-ban eltörölte a halálbüntetést, és 2021-ben ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának második fakultatív jegyzőkönyvét a halálbüntetés eltörléséről. Örményország ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Noha Hegyi-Karabahban továbbra is feszült a helyzet, Örményországban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 113
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) A Menekültügyi Ügynökség szerint nemzeti szinten jelenleg 10 EU+-ország tekinti Algériát biztonságos származási országnak, és az Algériából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya

2023-ban 9% volt. Algéria ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi okmányokat, köztük az 1966. december 16-án ratifikált Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányát és az 1989. szeptember 12-én ratifikált kínzás elleni egyezményt. Algéria alkotmányos félelnöki köztársaság. Nincs arra utaló jel, hogy az országban fegyveres konfliktus zajlana, ezért nem áll fenn a kapcsolódó erőszak veszélye. Az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Algéria 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Végezetül, mivel az ország részes fele a kínzás elleni egyezménynek, az egyezményben foglalt kötelezettségek – különösen a visszaküldés tilalmának elve – az egyezmény ratifikálása óta a hatóságokra hárulnak.

Or. fr

Módosítás 114
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	***(13a) Ami Algériát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Algériát biztonságos származási országnak, és az Algériából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 7% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi**

eszközöket. Algéria elnöki köztársaság. Nincsenek algériai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Algériában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Algéria 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Algéria ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Algériában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 115
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) Bissau-Guinea tekintetében a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint a Bissau-Guineából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben alacsony volt. Bissau-Guinea ratifikálta a főbb nemzetközi

emberi jogi eszközöket, és az országban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bissau-Guinea eltörölte a halálbüntetést, és ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának második fakultatív jegyzőkönyvét a halálbüntetés eltörléséről. Bissau-Guinea ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Bissau-Guineában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 116
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13b) Ami a Zöld-foki Köztársaságot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg négy tagállam nyilvánítja a Zöld-foki Köztársaságot biztonságos származási országnak, és a Zöld-foki Köztársaságból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 0% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A Zöld-foki Köztársaság félelnöki köztársaság. Nincsenek zöld-foki-szigeteki állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására,

kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. A Zöld-foki Köztársaságban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. A Zöld-foki Köztársaság eltörölte a halálbüntetést, és ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának második fakultatív jegyzőkönyvét a halálbüntetés eltörléséről. A Zöld-foki Köztársaság ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. A Zöld-foki Köztársaságban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 117
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
13 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13b) Guinea tekintetében a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint a Guineából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben alacsony volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Nincsenek guineai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló

jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Guineában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye, mivel a kormány valódi lépéseket tesz az emberi jogi visszaéléseket elkövető tisztviselők azonosítására és megbüntetésére. Guinea eltörölte a halálbüntetést, és ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Guineában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 118
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13c) Ami Elefántcsontpartot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egy tagállam nyilvánítja Elefántcsontpartot biztonságos származási országnak, és az Elefántcsontpartról érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 22% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Elefántcsontpart elnöki köztársaság. Nincsenek elefántcsontparti állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására,

kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Elefántcsontparton általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Elefántcsontpart eltörölte a halálbüntetést, és ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának második fakultatív jegyzőkönyvét a halálbüntetés eltörléséről. Elefántcsontpart ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Elefántcsontparton nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 119
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
13 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13c) Mauritánia tekintetében a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint a Mauritániából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben alacsony volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Nincsenek mauritániai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés,

a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Mauritániában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Mauritánia nem törölte el a halálbüntetést, de 1987 óta de facto moratórium van érvényben. Mauritánia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Mauritániában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 120
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13d) Ami Gambiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg négy tagállam nyilvánítja Gambiát biztonságos származási országnak, és a Gambiából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 8% alatt volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Gambia elnöki köztársaság. Nincsenek gambiai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az

embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Gambiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Gambia eltörölte a halálbüntetést, és ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának második fakultatív jegyzőkönyvét a halálbüntetés eltörléséről. Gambia ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Gambiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 121
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13e) Ami Ghánát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 14 tagállam nyilvánítja Ghánát biztonságos származási országnak, és a Ghánából érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 8% alatt volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Ghána elnöki köztársaság. Nincsenek ghánai állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az

embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Ghánában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Ghána 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Ghána ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Ghánában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 122
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 f preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13f) Ami Perut illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egy tagállam nyilvánítja Perut biztonságos származási országnak, és a Peruból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 4% volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Peru elnöki köztársaság. Nincsenek perui állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására,

kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Peruban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Peru eltörölte a rendes bűncselekményekre kiszabott halálbüntetést, bár fenntartja a háború idején elkövetett bűncselekményekre vonatkozó halálbüntetést, és ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét, a háborús időkre vonatkozó fenntartással. Peru ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Peruban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 123
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 g preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13g) Ami Szenegált illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 12 tagállam nyilvánítja Szenegált biztonságos származási országnak, és a Szenegálból érkező kérelmezők uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 9%

volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Szenegál félelnöki köztársaság. Nincsenek szenegáli állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Szenegálban általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Szenegál eltörölte a halálbüntetést, és ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának második fakultatív jegyzőkönyvét a halálbüntetés eltörléséről. Szenegál ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Szenegálban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 124
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 h preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13h) Ami Srí Lankát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg két tagállam nyilvánítja Srí Lankát biztonságos származási országnak, és a Srí Lankáról érkező kérelmezők

uniós szintű elismerési aránya 2024-ben 15% alatt volt. Az ország ratifikálta a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Srí Lanka félelnöki köztársaság. Nincsenek Srí Lanka-i állampolgárok olyan harmadik országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Srí Lankán általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Srí Lanka 1976 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem ratifikálta a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörléséről szóló második fakultatív jegyzőkönyvét. Srí Lanka ratifikálta a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmód elleni ENSZ-egyezményt. Srí Lankán nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn a nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak miatti fenyegetés. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

Or. en

Módosítás 125
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Az (EU) 2024/1348 rendelet lehetővé teszi, hogy harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítsanak az említett	(14) Az (EU) 2024/1348 rendelet lehetővé teszi, hogy harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítsanak az említett

rendeletben meghatározott feltételekkel összhangban.	rendeletben meghatározott feltételekkel összhangban. ***Tekintettel az uniós szinten biztonságossá minősítés nagyobb hatására, egy harmadik ország nem nyilvánítható uniós szinten biztonságosnak, ha a következő körülmények állnak fenn: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el; vagy az országból érkező kérelmezőkre vonatkozó uniós szintű elismerési arány meghaladja a 5%-ot.***
	Or. en

Módosítás 126
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	***törölve***
	Or. en

Módosítás 127
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) ***Mindazonáltal,*** tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és ***Tunéziában***, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	(16) Tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban***, Tunéziában, Algériában, a Zöld-foki-szigeteken, Elefántcsontparton, Gambiában, Ghánában, Peruban, Szenegálban*** és ***Srí Lankán***, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, ***arra a következtetésre lehet jutni, hogy ezek az országok eleget tesznek azon kritériumoknak, amelyek alapján az (EU) 2024/1348 rendelet értelmében biztonságos származási országnak tekinthetők, és*** uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket. ***Ez nem érinti a tagállamok azon lehetőségét, hogy más harmadik országokat nemzeti szinten biztonságos származási országgá nyilvánítsanak, és hogy az (EU) 2024/1348 rendelet jövőbeli módosításai révén további harmadik országokat nyilvánítsanak uniós szinten biztonságos származási országgá.***

Or. en

Módosítás 128
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket. ***A méltányos és jogszerű migráció biztosítása, valamint az embercsempészet és az emberkereskedelem elleni küzdelem érdekében ezeknek az országoknak a biztonságos származási országok jegyzékébe való felvételét fokozott együttműködés mellett kell megvalósítani a migrációkezelés terén.***

Or. en

Módosítás 129
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, ***Kolumbiában***, ***Egyiptomban***, Indiában, Marokkóban és ***Tunéziában***, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, ***amint azt*** a ***nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják,*** uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani ***őket***.	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy ***Albániában,*** Bangladesben, ***Bosznia-Hercegovinában***, ***Grúziában***, Indiában, ***Moldovában, Montenegróban,*** Marokkóban***, Észak-Macedóniában*** és ***Szerbiában***, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, ***ezeket az országokat –*** a ***II. mellékletben felsorolt konkrét kategóriákon kívül –*** uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani.

Or. en

Módosítás 130
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) ***Mindazonáltal,*** tekintettel arra, hogy ***Bangladesben***, ***Kolumbiában, Egyiptomban***, Indiában, Marokkóban ***és Tunéziában***, ***valamint*** Koszovóban ***mint potenciális uniós tagjelölt országban általában*** nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, ***amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják***, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	(16) Tekintettel arra, hogy ***Algériában***, ***Bosznia-Hercegovinában***, Indiában, Marokkóban, Koszovóban***, Montenegróban és Észak-Macedóniában*** nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket. ***Szükség esetén lehetővé kell tenni, hogy egy országot a területe meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel nyilvánítsanak biztonságossá.***

Or. en

Módosítás 131
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, ***Bissau-Guineában, Guineában és Mauritániában,*** valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem

mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

Or. en

Módosítás 132
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) ***Mindazonáltal,*** tekintettel arra, hogy ***Bangladesben, Kolumbiában***, ***Egyiptomban***, Indiában, ***Marokkóban és Tunéziában, valamint*** Koszovóban ***mint potenciális uniós tagjelölt országban*** általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, ***amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják***, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	(16) Tekintettel arra, hogy ***Albániában***, ***Bosznia-Hercegovinában***, Indiában, Koszovóban***, Montenegróban és Észak-Macedóniában*** általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket. ***Szükség esetén lehetővé kell tenni, hogy egy országot a területe meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel nyilvánítsanak biztonságossá.***

Or. en

Módosítás 133
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban ***mint potenciális uniós tagjelölt országban***	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347

általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

Or. sk

Módosítás 134
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, ***haladéktalanul*** uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

Or. fi

Módosítás 135
Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban ***és*** Tunéziában, valamint Koszovóban mint	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban**,** Tunéziában ***és Örményországban***,

potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

Or. en

Módosítás 136
Fabienne Keller

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy ***Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban,*** Indiában***,*** Marokkóban ***és Tunéziában***, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy Indiában ***és*** Marokkóban, valamint Koszovóban mint potenciális uniós tagjelölt országban általában nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak kell nyilvánítani őket.

Or. en

Módosítás 137
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy ***Bangladesben***, ***Kolumbiában***, ***Egyiptomban, Indiában, Marokkóban*** és	(16) Mindazonáltal, tekintettel arra, hogy ***Bosznia-Hercegovinában***, ***Montenegróban***, ***Észak-Macedóniában*** és

Tunéziában, valamint Koszovóban ***mint potenciális uniós tagjelölt országban általában*** nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak ***kell*** nyilvánítani ***őket***.	Koszovóban ***jelenleg*** nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt a nagyon alacsony elismerési arányok is mutatják, uniós szinten biztonságos származási országnak ***lehet őket*** nyilvánítani***. Ezt a minősítést a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 62. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint rendszeresen felül kell vizsgálni.***

Or. en

Módosítás 138
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) Kiemeli, hogy egyes országok biztonságos származási országgá nyilvánítása e rendelet keretében lehetővé teszi az Unió számára, hogy a folyamat során gyorsan azonosítsa a menedékjogra jogosult és az arra nem jogosult személyeket, lehetővé téve, hogy a források hamarabb eljussanak a valóban nemzetközi védelemre szoruló esetekhez.

Or. en

Módosítás 139
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348	***törölve***

rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.

Or. pl

Indokolás

Az ismétlések elkerülése érdekében. A (17) preambulumbekezdés tartalmát a (3) preambulumbekezdés már megfelelően tárgyalja.

Módosítás 140
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) ***Ezen országok uniós szintű*** biztonságos származási ***országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt***, ***amely szerint*** a ***tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét***, ***ha*** a ***kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve***. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre,	(17) ***A*** biztonságos származási ***országok elve csak a visszaküldés tilalmának teljes körű betartása mellett alkalmazható***, ***és miután*** a ***menedékjog iránti kérelmeket egyedileg megvizsgálták***, ***és*** a ***menekültügyi eljárás során a kérelmező hozzáférhetett a minden kérelmező számára rendelkezésre álló szolgáltatások és erőforrások teljes köréhez***. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a ***nőkre és különösen a*** nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre***, a kínzások áldozataira, az***

a vallási kisebbségekre és az újságírókra.	***ellenzék tagjaira*** és az újságírókra. ***A tagállamoknak tisztában kell lenniük azzal, hogy egyes kisebbségi csoportok tagjai, például az LMBTIQ-személyek esetében az, hogy a menekültügyi eljárás azt állítják, hogy ilyen kisebbséghez tartoznak, már önmagában elegendő lehet ahhoz, hogy származási országukban veszélybe kerüljenek. Ezért a kérelmezőre nem hárulhat bizonyítási teher egy kiszolgáltatott vagy kisebbségi csoporthoz való tartozást illetően, különösen, ha az ilyen bizonyítási teher sérti valamely személy méltóságát. Elutasító határozatok esetén biztosítani kell a kérelmezők jogát a hatékony jogorvoslathoz.***
	Or. en

Módosítás 141
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők ***– miután hatékony lehetőséget és hozzáférést biztosítottak számukra az ehhez szükséges összes releváns információhoz –*** egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.

Amennyiben egy harmadik ország az emberek több kategóriája számára nem tekinthető biztonságosnak, az kizárja az adott ország biztonságossá nyilvánítását.

Or. en

Módosítás 142
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre ***és*** az újságírókra.	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például ***a kiskorúakra,*** az LMBTIQ-személyekre, a ***fogyatékossággal élő személyekre, a*** nemi alapú erőszak áldozataira, ***a társadalmi vezetőkre és*** az emberijog-védőkre, a ***környezetvédelmi és a földterületek visszaszolgáltatását követelő vezetőkre, a*** vallási ***és etnikai*** kisebbségekre***,*** az újságírókra***, a politikai aktivistákra*** és ***a hontalan személyekre***.

Or. en

Indokolás

A különös figyelmet igénylő kérelmezők listájának tükröznie kell a Menekültügyi Ügynökség által kockázatnak kitettként megjelölt személyek kategóriáit is. Ennek a listának a

mellékletben meghatározott, biztonságos származási országnak való minősítés alóli kivételeket is tartalmaznia kell.

Módosítás 143
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. ***Ezzel*** összefüggésben különös figyelmet kell fordítani ***az említett országokban*** sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre***, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra***.	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. ***Ebben az*** összefüggésben különös figyelmet kell fordítani ***a*** sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre.

Or. en

Módosítás 144
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348

rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.	rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási ***és etnikai*** kisebbségekre***, a politikai aktivistákra, a hontalan személyekre*** és az újságírókra.
	Or. en

Módosítás 145
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben ***lévő kérelmezőkre***, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani ***azokra a kérelmezőkre, akik érvényes bizonyítékot nyújtanak be arra vonatkozóan, hogy*** az említett országokban sajátos helyzetben ***vannak***, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.

Or. fi

Módosítás 146
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre***, a hontalan személyekre*** és az újságírókra.

Or. en

Módosítás 147
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási

ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az ***LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira***, az emberijog-védőkre**,** a vallási kisebbségekre ***és az újságírókra***.

ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az ***erőszakkal szembesülő nőkre***, az emberijog-védőkre ***és*** a vallási kisebbségekre .

Or. sk

Módosítás 148
Milan Uhrík

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például ***az LMBTIQ-személyekre,*** a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.	(17) Ezen országok uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségekre és az újságírókra.

Or. en

Módosítás 149
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
17 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(17a) Kiemeli a migrációs és menekültügyi paktum fontosságát, amely a migráció és a menekültügy kezelésének átfogó megközelítése, és támogatja a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos megosztásának elvét a külső határok ellenőrzése és a valóban rászorulók humánus védelme terén. Ezért rendkívül fontos a migrációs és menekültügyi paktum már végrehajtható részeinek gyors alkalmazása.

Or. en

Módosítás 150
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
17 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(17b) Kiemeli, hogy a határon folytatott eljárás célja, hogy megkímélje a rendszert attól, hogy a menekültügyi eljárások során valójában gazdasági menekültek ügyeivel kelljen foglalkoznia. A cél az, hogy a nemzetközi védelemre jogosultak számára jobb és gyorsabb védelmet nyújtsanak azáltal, hogy a rendszeren belül korai szakaszban azonosítják őket.

Or. en

Módosítás 151
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2024/1348 rendelet 41. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Nem nyújtottak be indokolást arra vonatkozóan, hogy a menekültügyi és migrációs paktum e konkrét rendelkezéseit miért kellene hamarabb alkalmazni, mint a paktum egyéb rendelkezéseit, például a menekültügyi eljárásról szóló rendelet jogi segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezéseit, a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet szolidaritási rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó rendelkezéseket vagy a befogadási feltételekről szóló irányelvben foglalt, a munkaerőpiachoz való hozzáférésre vonatkozó rendelkezéseket. Mindenesetre nagyon valószínűtlen, hogy a jogalkotási folyamat időben lezárul ahhoz, hogy 2026 júniusa előtt alkalmazni lehessen ezeket a rendelkezéseket.

Módosítás 152
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2024/1348 rendelet 41. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.	***törölve***

Or. en

Módosítás 153
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2024/1348 rendelet 41. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.	***törölve***

Or. en

Módosítás 154
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel	(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel

részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2024/1348 rendelet 41. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.

részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2024/1348 rendelet 41. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez***, és ezáltal tiszteletben tartva azoknak az egyéneknek az emberi jogait, akik megfelelnek a menedékjog iránti kérelem benyújtásához szükséges feltételeknek***.

Or. en

Módosítás 155
Jadwiga Wiśniewska, Mariusz Kamiński, Joachim Stanisław Brudziński, Maciej Wąsik

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU)	(18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel részesülőknek a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU)

2024/1348 rendelet ***41***. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.	2024/1348 rendelet ***42***. cikke (1) bekezdésének j) pontjában meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy határ menti eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett hatékonyabban értékeljék a valódi kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.

Or. pl

Módosítás 156
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt a területük meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg.	***törölve***

Or. en

Módosítás 157
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt a területük meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Nem nyújtottak be indokolást arra vonatkozóan, hogy a menekültügyi és migrációs paktum e konkrét rendelkezéseit miért kellene hamarabb alkalmazni, mint a paktum egyéb rendelkezéseit, például a menekültügyi eljárásról szóló rendelet jogi segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezéseit, a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet szolidaritási rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó rendelkezéseket vagy a befogadási feltételekről szóló irányelvben foglalt, a munkaerőpiachoz való hozzáférésre vonatkozó rendelkezéseket. Mindenesetre nagyon valószínűtlen, hogy a jogalkotási folyamat időben lezárul ahhoz, hogy 2026 júniusa előtt alkalmazni lehessen ezeket a rendelkezéseket.

Módosítás 158
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt a területük meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg.	***törölve***

Or. en

Módosítás 159
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) ***Ezen túlmenően*** a harmadik országokban fennálló összetett és ***tényleges*** helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára ***lehetővé*** kell ***tenni***, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását ***lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása*** vagy ***bevezetése során ezt*** az ***(EU) 2024/1348*** rendelet ***alkalmazásának megkezdése előtt*** a ***területük meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg***.	(19) A harmadik országokban fennálló összetett és ***folyamatosan változó*** helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára ***lehetőséget*** kell ***biztosítani arra***, hogy ***az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik nemzeti szinten*** egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását***, beleértve a területük meghatározott részeire*** vagy ***a személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételeket is, észszerű módon, úgy, hogy*** az ***ne legyen ellentétes e*** rendelet ***célkitűzésével. Ez a rugalmasság biztosítja, hogy a tagállamok gyorsan tudjanak reagálni a differenciált***

kockázatokra, miközben fenntartják az uniós kerettel való általános összhangot.

Or. en

Indokolás

A tagállamoknak rugalmasságra van szükségük ahhoz, hogy nemzeti szinten a biztonságos származási országnak minősítést a változó helyi realitásokhoz igazítsák. Annak lehetővé tétele, hogy a tagállamok az alkalmazás általános kezdőnapját megelőzően vezessenek be vagy alkalmazzanak ilyen minősítéseket, és adott esetben régiók vagy személyi kategóriák szerint differenciálják, biztosítja, hogy a rendszer hiteles és rugalmas maradjon. Ez a lehetőség megakadályozza a késedelmeket és fokozza a menekültügyi eljárások hatékonyságát, miközben biztosítja az uniós jegyzékkel való összhangot.

Módosítás 160
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt a ***területük meghatározott részeire*** vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg.	(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira***, például az LMBTIQ-személyekre,*** a ***politikai aktivistákra, az újságírókra, a vallási*** vagy ***etnikai kisebbségekre, a hontalan személyekre vagy a nőkre*** vonatkozó kivételekkel tegyék meg.

Or. en

Módosítás 161
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében ***a tagállamok*** számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt ***az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt*** a területük meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg.	(19) Ezen túlmenően a harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek figyelembevétele érdekében ***az EU*** számára lehetővé kell tenni, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá vagy biztonságos harmadik országgá nyilvánítását lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt a területük meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg. ***Az említett kivételeket e rendelet mellékletében kell meghatározni.***

Or. en

Módosítás 162
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását és az (EU) 2024/1348 rendelet egyes rendelkezései alkalmazásának előbbre hozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges	***törölve***

mértéket.

Or. en

Módosítás 163
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását és az (EU) 2024/1348 rendelet egyes rendelkezései alkalmazásának előbbre hozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 164
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását ***és az (EU) 2024/1348 rendelet egyes rendelkezései alkalmazásának előbbre hozását*** a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén	(20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról

azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 165
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását ***és az (EU) 2024/1348 rendelet egyes rendelkezései alkalmazásának előbbre hozását*** a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.	(20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Indokolás

A következetesség érdekében előterjesztve

Módosítás 166
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Mivel e rendelet célját**,** nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását és ***az (EU) 2024/1348 rendelet egyes rendelkezései alkalmazásának előbbre hozását*** a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.	(20) Mivel e rendelet célját **–** nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását és ***a kapcsolódó rendelkezések alkalmazásának előbbre hozását azonnali gyakorlati hatásuk biztosítása érdekében*** **–** a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Indokolás

Az uniós jegyzék működéséhez nemcsak következetességre, hanem időben történő végrehajtásra is szükség van. Az Unió szerepének gyengítése a széttöredezettség kockázatával járna, és aláásná a biztonságos származási ország koncepciójának hitelességét. Az Unió hatáskörének és az azonnali gyakorlati hatás szükségességének hangsúlyozása biztosítja, hogy a rendelet kézzelfogható eredményeket hozzon, és valamennyi tagállamban megerősítse a menekültügyi és visszaküldési politikák hatékonyságát.

Módosítás 167
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
20 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(20a) A Bizottság folyamatosan felülvizsgálja és bővíti a jegyzéket. Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUAA) szerint 2024-ben 37 harmadik ország esetében 20%-os vagy annál

alacsonyabb volt az elismerő menekültügyi határozatok aránya az EU-ban.

Or. en

Módosítás 168
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.	(23) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket***, ugyanakkor biztosítja a kiegyensúlyozott végrehajtást, amely tiszteletben tartja a hiteles menekültügyi eljárások fenntartására, a migráció hatékony kezelésére és a külső határok védelmére irányuló uniós célkitűzést is***.

Or. en

Indokolás

A biztonságos származási ország koncepcióját úgy alakították ki, hogy tiszteletben tartsa az alapvető jogokat, ugyanakkor biztosítsa a menekültügyi eljárások hitelességét és hatékonyságát. A kiegyensúlyozott megközelítés alapvető fontosságú, ugyanis az egyéni jogok védelmének együtt kell járnia az Unió azon felelősségével, hogy hatékonyan kezelje a migrációt és megvédje külső határait. Ha csak az egyensúly egyik oldalát hangsúlyozzuk túlzottan, az azzal a veszéllyel járna, hogy aláásná az uniós menekültügyi rendszer hitelességét és fenntarthatóságát.

Módosítás 169
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) E rendelet ***tiszteletben tartja az alapvető jogokat*** és ***figyelembe veszi különösen*** az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.	(23) E rendelet ***az alapvető jogok teljes tiszteletben tartásával alkalmazandó,*** és ***megfelelően szem előtt tartania*** az Európai Unió Alapjogi Chartája ***és a releváns nemzetközi jog*** által elismert elveket.

Or. en

Módosítás 170
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) E rendelet ***tiszteletben tartja*** az alapvető ***jogokat*** és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.	(23) E rendelet ***a nemzetközi jog és*** az alapvető ***jogok teljes tiszteletben tartásával alkalmazandó,*** és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.

Or. en

Módosítás 171
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) ***E rendelet tiszteletben tartja*** az ***alapvető jogokat és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket***.	(23) ***Ezt a rendeletet az Európai Unió Alapjogi Chartájában és*** az ***1951. évi genfi egyezményben foglalt alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett kell alkalmazni***.

Or. en

Módosítás 172
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) E rendelet ***tiszteletben tartja*** az ***alapvető jogokat és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket***.	(23) E rendelet az ***Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartásával alkalmazandó***.

Or. en

Módosítás 173
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) Az (EU) 2024/1348 rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,	***törölve***

Or. en

Módosítás 174
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
61 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-1. A 61. cikk a következőképpen módosul:
	a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	(5a) Annak értékelésekor, hogy egy harmadik ország teljesíti-e az ahhoz szükséges feltételeket, hogy e cikk

	értelmében biztonságos származási országnak minősüljön, a tagállamok figyelembe vehetik, hogy az adott ország szerepel-e a biztonságos harmadik országok uniós vagy nemzeti jegyzékében, e rendelet 59. cikkének megfelelően.

Or. en

Módosítás 175
Fabienne Keller

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
61 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-1. A 61. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(2) Egy harmadik ország mind uniós, mind nemzeti szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható a területének meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel együtt is.	**„**(2) Egy harmadik ország mind uniós, mind nemzeti szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható a területének meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel együtt is. ***Biztonságos származási országból származó minden egyes kérelmező esetében egyedi értékelést kell végezni.”***

Or. en

Módosítás 176
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 a pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
61 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-1a. A 61. cikk (3) bekezdésének

	helyébe a következő szöveg lép:
(3) Annak értékelését, hogy egy harmadik ország e rendelettel összhangban biztonságos származási ország-e, releváns és rendelkezésre álló információforrásokra kell alapozni – ideértve a tagállamok, a Menekültügyi Ügynökség, az Európai Külügyi Szolgálat, az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosa és más érintett nemzetközi szervezetek által nyújtott információkat –, továbbá, ha rendelkezésre áll, figyelembe kell venni a származási országgal kapcsolatos információkra vonatkozó, az (EU) 2021/2303 rendelet 11. cikkében említett közös elemzést.	***„***(3) Annak értékelését, hogy egy harmadik ország e rendelettel összhangban biztonságos származási ország-e, releváns és rendelkezésre álló információforrásokra kell alapozni – ideértve a tagállamok, a Menekültügyi Ügynökség, az Európai Külügyi Szolgálat, az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosa és más érintett nemzetközi szervezetek által nyújtott információkat –, ***értékelve az e rendelet hatálya alá tartozó személyek, többek között a hontalan személyek helyzetét az országban,*** továbbá, ha rendelkezésre áll, figyelembe kell venni a származási országgal kapcsolatos információkra vonatkozó, az (EU) 2021/2303 rendelet 11. cikkében említett közös elemzést. ***Ennek az értékelésnek megbízható, ellenőrizhető és naprakész forrásokon kell alapulnia, és azt átlátható módon kell elvégezni. Harmadik országot nem lehet biztonságos származási országgá nyilvánítani az ilyen értékelés elvégzése előtt.”***

Or. en

Módosítás 177
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A 62. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:	***törölve***
a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:	
„(1) Azok az országok, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, uniós szinten biztonságos származási országnak minősülnek, kivéve, ha az alábbi	

körülmények közül egy fennáll:

a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;

b) az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el;

c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 20 %-nál magasabb.;”

„(1a) A II. mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani;”

Or. en

Indokolás

A biztonságos származási országok uniós jegyzékének létrehozása aláássa a menedékjog iránti kérelmek egyéni elbírálásához való jogot, a bizonyítási terhet méltánytalanul a kérelmezőkre hárítja, és gyengíti az eljárási biztosítékokat. A tagjelölt országok automatikus kijelölése és a jól dokumentált emberi jogi visszaéléseket elkövető államok felvétele inkább politikai célszerűséget, mintsem objektív védelmi szükségleteket tükröz.

Módosítás 178
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A 62. ***cikk (1) bekezdése*** a	1. A 62. ***cikk*** a következőképpen

következőképpen módosul: módosul:

Or. en

Módosítás 179
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„(1) Azok az országok, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, uniós szinten biztonságos származási országnak minősülnek, kivéve, ha az alábbi körülmények közül egy fennáll:	
a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;	
b) az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el;	
c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 20 %-nál magasabb.;”	

Or. en

Módosítás 180
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„(1) Azok az országok, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, uniós szinten biztonságos származási országnak minősülnek, kivéve, ha az alábbi körülmények közül egy fennáll:	
a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;	
b) az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el;	
c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 20 %-nál magasabb.;”	

Or. en

Módosítás 181
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„(1) Azok az országok, amelyek uniós tagjelölt státuszt kaptak, uniós szinten biztonságos származási országnak minősülnek, kivéve, ha az alábbi körülmények közül egy fennáll:	
a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;	
b) az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el;	
c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 20 %-nál magasabb.;”	

Or. en

Indokolás

A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (1) bekezdése egyértelművé teszi, hogy egy harmadik ország csak akkor nyilvánítható biztonságos származási országgá, ha a jogi helyzet, a demokratikus rendszerben való jogalkalmazás és az általános politikai körülmények alapján kimutatható, hogy nem tapasztalható a kvalifikációs rendelet 9. cikkében meghatározott üldöztetés, és nem áll fenn a kvalifikációs rendelet 17. cikkében meghatározott súlyos sérelem valós kockázata. A Bizottság által a 62. cikk (1) bekezdése helyett javasolt új bekezdés e követelmények megkerülésére törekszik.

Módosítás 182
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos ***és egyedi*** fenyegetettsége áll fenn az országban;	a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos fenyegetettsége áll fenn az országban***, kivéve, ha a fenyegetés egy meghatározott földrajzi területre korlátozódik, és hatékony védelem érhető el az ország egy másik részén***;

Or. en

Módosítás 183
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;	a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének ***közvetlen,*** súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;

Or. fi

Módosítás 184
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;	a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos***, hihető*** és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;

Or. en

Módosítás 185
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) Az a) pont alkalmazásában az átmeneti védelem 2001/55/EK irányelv szerinti aktiválását az adott ország tekintetében elegendőnek kell tekinteni az ilyen veszély fennállásának megállapításához.

Or. en

Módosítás 186
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) A b) pont alkalmazásában a Bizottság összeállítja és fenntartja a harmadik országokkal szemben elfogadott valamennyi korlátozó intézkedés összevont nyilvántartását, és azt a tagállamok rendelkezésére bocsátja. A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat, ha ezen országok tekintetében új korlátozó intézkedést fogadnak el, módosítanak, függesztenek fel vagy helyeznek hatályon kívül.

Or. en

Módosítás 187
Jaroslav Bžoch

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 20 ***%-nál*** magasabb.;	c) az eljáró hatóság által ***hozott,*** az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint ***az eljáró hatóság által az adott harmadik országra vonatkozóan hozott határozatok teljes számának*** 20***%-ánál*** magasabb.;

Or. en

Módosítás 188
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 20 %-nál magasabb.***;***	c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok ***vagy más hiteles források*** szerint 20 %-nál magasabb.

Or. en

Módosítás 189
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint ***20*** %-nál magasabb.	c) az eljáró hatóság által az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint ***30*** %-nál magasabb.***";***

Or. fi

Módosítás 190
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(1a) A II. mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani*;*	„(1a) A II. mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani***, kivéve ha:***
	a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személy életének vagy testi épségének súlyos és egyedi fenyegetettsége áll fenn az országban;
	b) az ország intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedéseket fogadtak el;
	c) az eljáró hatóság által hozott, az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint 5%-nál magasabb.”;

Or. en

Módosítás 191
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont

(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(1a) A II. mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani;	„(1a) A II. mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani***, kivéve területük ott felsorolt meghatározott részeit és a személyek ott felsorolt egyértelműen azonosítható kategóriáit***;

Or. en

Indokolás

A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 61. cikkének (2) bekezdésével összhangban szükség esetén kivételt kell tenni a területek meghatározott részei és a személyek egyértelműen azonosítható kategóriái tekintetében. Ezeket a javasolt II. melléklet részletezi.

Módosítás 192
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(1a) A ***II.*** mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani;	„(1a) ***Az (1) bekezdéssel összhangban és*** a ***(4) bekezdés sérelme nélkül a*** mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani;

Or. en

Módosítás 193
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
2024/1348 rendelet

62 cikk – 1a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„(1a) A II. mellékletben felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani***;***	„(1a) A II. ***és Ia.*** mellékletben felsorolt harmadik országokat ***a 61. cikkben meghatározott feltételekkel összhangban*** uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani***.***

Or. en

Módosítás 194
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 1aa bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1aa) a cikk a következő (1b) bekezdéssel egészül ki:
	az országok uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítása céljából a 61. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó;

Or. en

Módosítás 195
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b a pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	ba) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
(2) A Bizottság a Menekültügyi Ügynökség segítségével és a 61. cikk	***„***(2) A Bizottság a Menekültügyi Ügynökség segítségével és a 61. cikk

(3) bekezdésében említett egyéb információforrások alapján felülvizsgálja a biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik országokban fennálló helyzetet.	(3) bekezdésében említett egyéb információforrások alapján ***legalább évente egyszer, valamint a 63. cikk (1) bekezdésének megfelelően, ha egy harmadik ország helyzetében jelentős változás következik be,*** felülvizsgálja a biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik országokban fennálló helyzetet.***”***

Or. en

Módosítás 196
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b b pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
62 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bb) A cikk a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:
	„(3a) A II. melléklet szerinti valamennyi harmadik ország, valamint az Ia. melléklet szerinti valamennyi tagjelölt ország biztonságos származási országgá nyilvánítására rendes jogalkotási eljárás keretében kerül sor. Ugyanezt a szabályt kell alkalmazni a biztonságos származási országok II. és Ia. melléklet szerinti jegyzékéből való törlésre is.”

Or. en

Módosítás 197
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet

64 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. A 64. cikk helyébe a következő szöveg lép:
	Harmadik országok biztonságos harmadik országgá nyilvánítása nemzeti szinten
	(1) A tagállamok fenntarthatnak vagy bevezethetnek olyan jogszabályokat, amelyek lehetővé teszik, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek vizsgálata céljából az uniós szinten biztonságos harmadik országgá nyilvánított harmadik országoktól eltérő harmadik országokat nemzeti szinten ilyenné nyilvánítsanak.
	(2) Amennyiben valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá nyilvánítását a 63. cikk (1) bekezdésével összhangban felfüggesztették, a tagállamok az adott országot nemzeti szinten nem nyilváníthatják biztonságos harmadik országgá.
	(3) Amennyiben valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá nyilvánítását rendes jogalkotási eljárás keretében felfüggesztették, a tagállamok értesíthetik a Bizottságot, ha úgy ítélik meg, hogy a szóban forgó országban fennálló helyzetben bekövetkezett változások nyomán az ország ismét megfelel az 59. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek.
	Az értesítésnek megalapozott értékelést kell tartalmaznia arról, hogy az adott ország megfelel az 59. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek, és többek között ki kell fejteni, hogy melyek azok a harmadik ország helyzetében bekövetkezett konkrét változások, amelyek következtében az ország ismét megfelel az említett feltételeknek.

Az értesítést követően a Bizottság felkéri a Menekültügyi Ügynökséget, hogy nyújtson részére információkat és elemzést a harmadik országban fennálló helyzetről.

Az értesítést benyújtó tagállam csak akkor nyilváníthatja nemzeti szinten az adott harmadik országot biztonságos harmadik országgá, ha a Bizottság nem emel kifogást ez ellen.

A Bizottság kifogásolási joga az adott harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá nyilvánítása megszüntetésének időpontjától számított kétéves időtartamra korlátozódik.
A Bizottság a tagállam általi értesítés napjától számított három hónapon belül, az adott harmadik országban fennálló helyzet megfelelő felülvizsgálatát követően nyújtja be az esetleges kifogását, figyelembe véve az e rendelet 59. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeket.

Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az említett feltételek teljesülnek, rendes jogalkotási eljárás keretében javaslatot nyújthat be e rendelet a tekintetben történő módosítása érdekében, hogy az adott harmadik országot uniós szinten biztonságos harmadik országgá nyilvánítsák.

(4) A tagállamok 2026. június 12-ig, valamint minden egyes kijelölést vagy kijelölésre vonatkozó változtatást követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot és a Menekültügyi Ügynökséget azokról a harmadik országokról, amelyeket nemzeti szinten biztonságos harmadik országgá nyilvánítottak. A tagállamok évente értesítik a Bizottságot és a Menekültügyi Ügynökséget azokról a további biztonságos harmadik országokról, amelyekre az 59. cikk (4) bekezdésének b) pontjában említett, adott kérelmezők vonatkozásában alkalmazzák az elvet.

Or. en

Indokolás

A biztonságos származási országok uniós jegyzéke egyértelmű hozzáadott értékének biztosítása, a biztonságos származási országokra vonatkozó tagállami megközelítések koherenciájának és harmonizációjának garantálása, valamint az olyan eltérő gyakorlatok elkerülése érdekében, amelyek a menedékjog iránti kérelmek és a kapcsolódó továbbutazások kezelése terén egyre nagyobb különbségekhez vezetnek, a nemzeti jegyzékeket egy európai jegyzék létrehozását követően a továbbiakban nem szabad használni.

Módosítás 198
Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. Az Európai Bizottság kétévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli a biztonságos származási országok uniós jegyzékének működését, annak a menekültügyi eljárásokra és a visszaküldési arányokra gyakorolt hatását, valamint a jegyzékben szereplő országokkal való együttműködést a visszafogadás és a migráció kezelése terén.

Or. en

Módosítás 199
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
63 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1a. A 63. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

(1) Az uniós szinten biztonságos származási országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánított valamely harmadik országban fennálló helyzet jelentős megváltozása esetén a Bizottság megalapozott értékelést végez arra vonatkozóan, hogy az említett harmadik ország megfelel-e az 59. vagy 61. cikkben meghatározott feltételeknek, és amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy e feltételek már nem teljesülnek, a 74. ***cikknek*** megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben hat hónapos időtartamra felfüggeszti az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását.	**„**(1) Az uniós szinten biztonságos származási országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánított valamely harmadik országban fennálló helyzet jelentős megváltozása esetén a Bizottság megalapozott értékelést végez arra vonatkozóan, hogy az említett harmadik ország megfelel-e az 59. vagy 61. cikkben meghatározott feltételeknek, és amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy e feltételek már nem teljesülnek, a 74. ***cikk új (6a) bekezdésének*** megfelelően ***sürgősségi eljárás keretében*** felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben hat hónapos időtartamra felfüggeszti az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását.**”**

Or. en

Módosítás 200
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
61 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1a. A 61. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(2) Egy harmadik ország mind uniós, mind nemzeti szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható a ***területének meghatározott részeire vagy*** személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel együtt is.	**„**(2) Egy harmadik ország mind uniós, mind nemzeti szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható a személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel együtt is.**”**

Or. en

Módosítás 201

Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1b. Az Európai Bizottság a tagállamokkal és az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségével együttműködve legalább évente egyszer értékeli, hogy az e bekezdés szerinti kijelölés feltételei továbbra is teljesülnek-e, és adott esetben javaslatot tesz a jegyzék ennek megfelelő módosítására.

Or. en

Módosítás 202
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)
2024/1348 rendelet
63 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1b. A 63. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(3) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdéssel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadott el valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának felfüggesztéséről, a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított ***három*** hónapon belül rendes jogalkotási eljárás keretében javaslatot terjeszt elő e rendeletnek az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának megszüntetése tekintetében történő módosítására.	**„**(3) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdéssel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadott el valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának felfüggesztéséről, a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított ***öt*** hónapon belül rendes jogalkotási eljárás keretében javaslatot terjeszt elő e rendeletnek az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának megszüntetése tekintetében történő módosítására.**”**

Or. en

Módosítás 203
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 c pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
63 cikk – 4 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1c. A 63. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(4) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított ***három*** hónapon belül nem terjeszti elő a (3) bekezdésben említett javaslatot, a harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának felfüggesztéséről szóló, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatályát veszti. Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított ***három*** hónapon belül előterjeszti az említett javaslatot, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy megalapozott értékelés alapján hat hónappal meghosszabbítsa az említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus érvényességét, amelyet még egy alkalommal ismételten meg lehet hosszabbítani.	***„***(4) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított ***öt*** hónapon belül nem terjeszti elő a (3) bekezdésben említett javaslatot, a harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának felfüggesztéséről szóló, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatályát veszti. Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított ***öt*** hónapon belül előterjeszti az említett javaslatot, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy megalapozott értékelés alapján hat hónappal meghosszabbítsa az említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus érvényességét, amelyet még egy alkalommal ismételten meg lehet hosszabbítani.***”***

Or. en

Módosítás 204
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 d pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet

74 cikk – 6 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1d. A 74. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(6) A 60., a 62. ***vagy a 63***. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok csak akkor lépnek hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusokról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellenük kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.	***„***(6) A 60. ***vagy*** a 62. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok csak akkor lépnek hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusokról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellenük kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.***”***

Or. en

Módosítás 205
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 e pont (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
74 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1e. A 74. cikk a következő (6a) bekezdéssel egészül ki:
	„(6a) A 63. cikk szerinti felhatalmazáson alapuló jogi aktus haladéktalanul hatályba lép és alkalmazandó mindaddig, amíg nem emelnek ellene kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács a 74. cikk (6) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Ebben az esetben a Bizottság az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásáról szóló határozatról való értesítést követően

	haladéktalanul hatályon kívül helyezi a szóban forgó, felhatalmazáson alapuló jogi aktust.”

Or. en

Módosítás 206
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2024/1348 rendelet
79 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A 79. cikk a következőképpen módosul:	***törölve***
a) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:	
„Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) …/… rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos harmadik ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos származási ország« elvének alkalmazása tekintetében.;”	
„A tagállamok a 42. cikk (1) bekezdésének j) pontját és a 42. cikk (3) bekezdésének e) pontját a 2013/32/EU irányelv 31. cikkének (8) bekezdése szerinti gyorsított vizsgálati eljárás vagy a 2013/32/EU irányelv 43. cikkével összhangban a határon vagy a tranzitzónákban lefolytatott eljárás indokaként 2026. június 12. előtt alkalmazhatják.;”	

Or. en

Módosítás 207

Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2024/1348 rendelet
79 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A 79. cikk a következőképpen módosul:	***törölve***
a) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:	
„Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) …/… rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos harmadik ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos származási ország« elvének alkalmazása tekintetében.;”	
„A tagállamok a 42. cikk (1) bekezdésének j) pontját és a 42. cikk (3) bekezdésének e) pontját a 2013/32/EU irányelv 31. cikkének (8) bekezdése szerinti gyorsított vizsgálati eljárás vagy a 2013/32/EU irányelv 43. cikkével összhangban a határon vagy a tranzitzónákban lefolytatott eljárás indokaként 2026. június 12. előtt alkalmazhatják.;”	

Or. en

Módosítás 208
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2024/1348 rendelet
79 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

2. A 79. cikk a következőképpen módosul:		***törölve***
a) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:		
„Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) …/… rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos harmadik ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos származási ország« elvének alkalmazása tekintetében.;”		
„A tagállamok a 42. cikk (1) bekezdésének j) pontját és a 42. cikk (3) bekezdésének e) pontját a 2013/32/EU irányelv 31. cikkének (8) bekezdése szerinti gyorsított vizsgálati eljárás vagy a 2013/32/EU irányelv 43. cikkével összhangban a határon vagy a tranzitzónákban lefolytatott eljárás indokaként 2026. június 12. előtt alkalmazhatják.;”		

Or. en

Módosítás 209
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont
2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) …/… rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos harmadik	***törölve***

ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos származási ország« elvének alkalmazása tekintetében.;

Or. en

Indokolás

Nem nyújtottak be indokolást arra vonatkozóan, hogy a menekültügyi és migrációs paktum e konkrét rendelkezéseit miért kellene hamarabb alkalmazni, mint a paktum egyéb rendelkezéseit, például a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet költségmentességre vonatkozó rendelkezéseit, a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet szolidaritási rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó rendelkezéseket vagy a befogadási feltételekről szóló irányelvben foglalt, a munkaerőpiachoz való hozzáférésre vonatkozó rendelkezéseket. Mindenesetre nagyon valószínűtlen, hogy a jogalkotási folyamat időben lezárul ahhoz, hogy 2026 júniusa előtt alkalmazni lehessen ezeket a rendelkezéseket.

Módosítás 210
Reinhold Lopatka, Lukas Mandl, Angelika Winzig, Sophia Kircher, Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont
(EU) 2024/1348 rendelet
79 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) …/… rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos harmadik ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos származási ország« elvének alkalmazása tekintetében.;	Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) …/… rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos harmadik ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos származási ország« elvének alkalmazása tekintetében. ***Ezen túlmenően a tagállamok a 62. cikket a biztonságos származási országok kijelölésére vonatkozóan e rendelet hatálybalépésének napjától, az alkalmazás általános kezdőnapját megelőzően is alkalmazhatják.***

Or. en

Indokolás

A módosítás egyértelművé teszi, hogy a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e rendelet hatálybalépését követően azonnal alkalmazzák a biztonságos származási országok kijelöléséről szóló 62. cikket, anélkül, hogy meg kellene várniuk az alkalmazás általános kezdőnapját. Ez garantálja a jogbiztonságot , és lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy a biztonságos származási ország koncepciójához kapcsolódó gyorsított eljárások alkalmazásával gyorsan reagáljanak a migrációs nyomásra, miközben tiszteletben tartják a rendelet általános keretét.

Módosítás 211
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
2024/1348 rendelet
79 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„A tagállamok a 42. cikk (1) bekezdésének j) pontját és a 42. cikk (3) bekezdésének e) pontját a 2013/32/EU irányelv 31. cikkének (8) bekezdése szerinti gyorsított vizsgálati eljárás vagy a 2013/32/EU irányelv 43. cikkével összhangban a határon vagy a tranzitzónákban lefolytatott eljárás indokaként 2026. június 12. előtt alkalmazhatják.;”	

Or. en

Indokolás

Nem nyújtottak be indokolást arra vonatkozóan, hogy a menekültügyi és migrációs paktum e konkrét rendelkezéseit miért kellene hamarabb alkalmazni, mint a paktum egyéb rendelkezéseit, például a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet költségmentességre vonatkozó rendelkezéseit, a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet szolidaritási rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó rendelkezéseket vagy a befogadási feltételekről szóló irányelvben foglalt, a munkaerőpiachoz való hozzáférésre vonatkozó rendelkezéseket. Mindenesetre nagyon valószínűtlen, hogy a jogalkotási folyamat időben lezárul ahhoz, hogy

2026 júniusa előtt alkalmazni lehessen ezeket a rendelkezéseket.

Módosítás 212
Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Alessandro Zan, Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2024/1348 rendelet
79 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok a 42. cikk (1) bekezdésének j) pontját és a 42. cikk (3) bekezdésének e) pontját a 2013/32/EU irányelv 31. cikkének (8) bekezdése szerinti gyorsított vizsgálati eljárás vagy a 2013/32/EU irányelv 43. cikkével összhangban a határon vagy a tranzitzónákban lefolytatott eljárás indokaként 2026. június 12. előtt alkalmazhatják.;	***törölve***

Or. en

Módosítás 213
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. E rendelet mellékletének szövege II. mellékletként egészíti ki a szöveget.	***törölve***

Or. en

Módosítás 214
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2024/1348 rendelet

II. és Ia. melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. E rendelet ***mellékletének szövege*** II. mellékletként ***egészíti*** ki a szöveget.	3. E rendelet ***mellékleteinek szövegei*** II. ***és Ia.*** mellékletként ***egészítik*** ki a szöveget.

Or. en

Módosítás 215
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 61. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:
	a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
	„(2) Egy harmadik ország uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható a területének meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó mentességekkel.”

Or. en

Indokolás

A biztonságos származási országok uniós jegyzéke egyértelmű hozzáadott értékének biztosítása, a biztonságos származási országokra vonatkozó tagállami megközelítések koherenciájának és harmonizációjának garantálása, valamint az olyan eltérő gyakorlatok elkerülése érdekében, amelyek a menedékjog iránti kérelmek kezelése terén egyre nagyobb különbségekhez vezetnek, a nemzeti jegyzékeket egy európai jegyzék létrehozását követően a továbbiakban nem szabad használni.

Módosítás 216
Cecilia Strada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 63. cikk a következőképpen módosul:
	a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:
	Abban az esetben, ha a II. mellékletben uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik ország helyzetében jelentős változás következik be, amennyiben a Bizottság – az első albekezdésben említett megalapozott értékelés alapján – úgy ítéli meg, hogy a 61. cikkben meghatározott feltételek teljesülnek, de az adott harmadik ország területének meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozóan további kivételeket kell megállapítani, vagy módosítani kell a II. mellékletben szereplő kivételek jegyzékét, a Bizottság a 74. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el az említett további kivételek vagy változások bevezetése céljából.

Or. en

Indokolás

Amennyiben a 61. cikk (2) bekezdésének megfelelően a mellékletben felsorolt országok tekintetében kivételeket vezetnek be, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy megalapozott értékelés alapján indokolt esetben javaslatot tehessen kivételek hozzáadására vagy törlésére.

Módosítás 217
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2 cikk	***törölve***
Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos	

Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Or. en

Módosítás 218
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ezt a rendeletet 2026. június 12-től kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 219
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 a melléklet (új)
(EU) 2024/1348 rendelet
I a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ia. melléklet
	Az uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánított tagjelölt országok a következők:
	Albánia
	Bosznia-Hercegovina
	Grúzia (feltéve, hogy a Bizottság felkéri az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségét, hogy készítsen előzetes értékelést arról, hogy az ország uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható-e)

	Moldova (feltéve, hogy a Bizottság felkéri az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségét, hogy készítsen előzetes értékelést arról, hogy az ország uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítható-e)
	Montenegró
	Észak-Macedónia
	Szerbia

Or. en

Módosítás 220
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„II. MELLÉKLET	***törölve***

Or. fr

Módosítás 221
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik országok a következők:	***törölve***
Banglades	
Kolumbia	
Egyiptom	

India

Koszovó*

Marokkó

Tunézia

Or. fr

Módosítás 222
Milan Uhrík

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Szenegál	

Or. en

Indokolás

A javaslat 20% alatti arányt említ a menedékjog iránti kérelmek elfogadása tekintetében, de nem alkalmazza azt; csak 7 olyan ország szerepel benne, amelyekben a menedékjog iránti kérelmek elfogadásának aránya nem éri el az 5%-ot; Ezért szeretnénk hozzáadni olyan országokat, amelyekben a menedékjog iránti kérelmek elfogadásának aránya nem éri el a 20%-ot.

Módosítás 223
Milan Uhrík

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Peru	

Or. en

Indokolás

A javaslat 20% alatti arányt említ a menedékjog iránti kérelmek elfogadása tekintetében, de nem alkalmazza azt; csak 7 olyan ország szerepel benne, amelyekben a menedékjog iránti kérelmek elfogadásának aránya nem éri el az 5%-ot; Ezért szeretnénk hozzáadni olyan országokat, amelyekben a menedékjog iránti kérelmek elfogadásának aránya nem éri el a 20%-ot.

Módosítás 224
Milan Uhrík

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Törökország	

Or. en

Indokolás

A javaslat 20% alatti arányt említ a menedékjog iránti kérelmek elfogadása tekintetében, de nem alkalmazza azt; csak 7 olyan ország szerepel benne, amelyekben a menedékjog iránti kérelmek elfogadásának aránya nem éri el az 5%-ot; Ezért szeretnénk hozzáadni olyan országokat, amelyekben a menedékjog iránti kérelmek elfogadásának aránya nem éri el a 20%-ot.

Módosítás 225
Fabienne Keller

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Banglades	***törölve***

Or. en

Módosítás 226
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Banglades	***törölve***

Or. en

Módosítás 227
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Banglades	***törölve***

Or. en

Módosítás 228
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Banglades	Banglades ***(az LMBTIQ-személyek, a nők, a gyermekek, a hindu kisebbség tagjai és az újságírók kivételével)***

Or. en

Módosítás 229
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Kolumbia	***törölve***

Or. en

Módosítás 230
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Kolumbia	***törölve***

Or. en

Módosítás 231
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Kolumbia	***törölve***

Or. en

Módosítás 232
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Albánia	

Or. en

Módosítás 233
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Bosznia-Hercegovina	

Or. en

Módosítás 234
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Alessandro Zan, Sandro Ruotolo, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

Montenegró

Or. en

Módosítás 235
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Észak-Macedónia

Or. en

Módosítás 236
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Egyiptom	***törölve***

Or. en

Módosítás 237
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Egyiptom	***törölve***

Or. en

Módosítás 238
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Egyiptom	***törölve***

Or. en

Módosítás 239
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
India	***törölve***

Or. en

Módosítás 240
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
India	India ***(a nők és lányok, a keresztények, a muszlimok, az LMBTQI-személyek, az alsóbb kasztok és törzsi közösségek tagjai, az újságírók, az emberi jogi aktivisták és a civil társadalmi aktivisták kivételével)***

Or. en

Módosítás 241
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
India	India ***a személyek alábbi kategóriái kivételével:*** ***kirekesztett kasztok és őslakos törzsek;*** ***muszlimok;*** ***nemi alapú erőszak áldozatai;***

Or. en

Módosítás 242
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Marokkó	***törölve***

Or. en

Módosítás 243
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Marokkó	***törölve***

Or. en

Módosítás 244
Fabienne Keller

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Marokkó	Marokkó ***(a nők és lányok, a fekete marokkóiak, az LMBTQI-személyek, az újságírók, az emberi jogi aktivisták és a civil társadalmi aktivisták kivételével)***

Or. en

Módosítás 245
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

Marokkó	Marokkó ***(a politikai aktivisták, a nyugat-szaharai és az LMBTIQ-személyek kivételével)***

Or. en

Módosítás 246
Cecilia Strada, Murielle Laurent, Matjaž Nemec, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Ana Catarina Mendes, Alessandro Zan, Francisco Assis, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Tunézia	***törölve***

Or. en

Módosítás 247
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Tunézia	***törölve***

Or. en

Módosítás 248
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Tunézia	***törölve***

Or. en

Módosítás 249
Erik Marquardt

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) Bosznia-Hercegovina,
	Montenegró,
	Észak-Macedónia,

Or. en

Módosítás 250
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Algéria

Or. en

Módosítás 251
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint,

Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– ***Elefántcsontpart***

Or. en

Módosítás 252
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– ***Gambia***

Or. en

Módosítás 253
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– ***Ghána***

Or. en

Módosítás 254
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Peru

Or. en

Módosítás 255
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Szenegál

Or. en

Módosítás 256
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

– Srí Lanka

Or. en

Módosítás 257
Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Fabrice Leggeri, Marieke Ehlers, Tom Vandendriessche, Roberto Vannacci, Jaroslav Bžoch, Anna Maria Cisint, Pascale Piera, Petra Steger, Jorge Buxadé Villalba, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Zöld-foki-szigetek

Or. en

Módosítás 258
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Bissau-Guinea

Or. en

Módosítás 259
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Guineai Köztársaság

Or. en

Módosítás 260
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Mauritánia

Or. en

Módosítás 261
Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet
(EU) 2024/1348 rendelet
II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Örményország

Or. en